DE MINI-MENSJES

26

# DE REIS TUSSEN 2 WERELDEN

scenekeningen: seron

DUPUIS

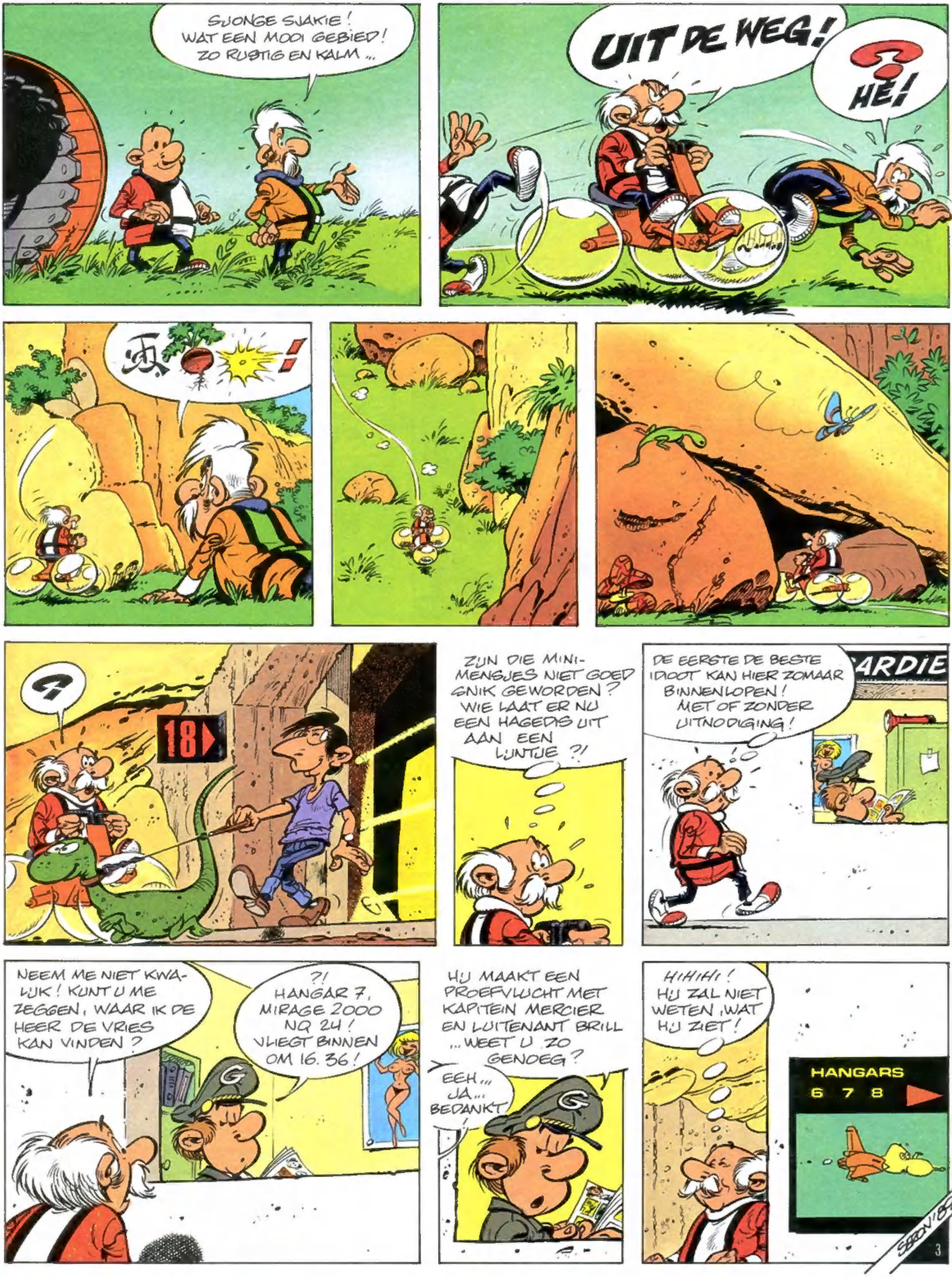
# DE REIS TUSSEN 2 WERELDEN

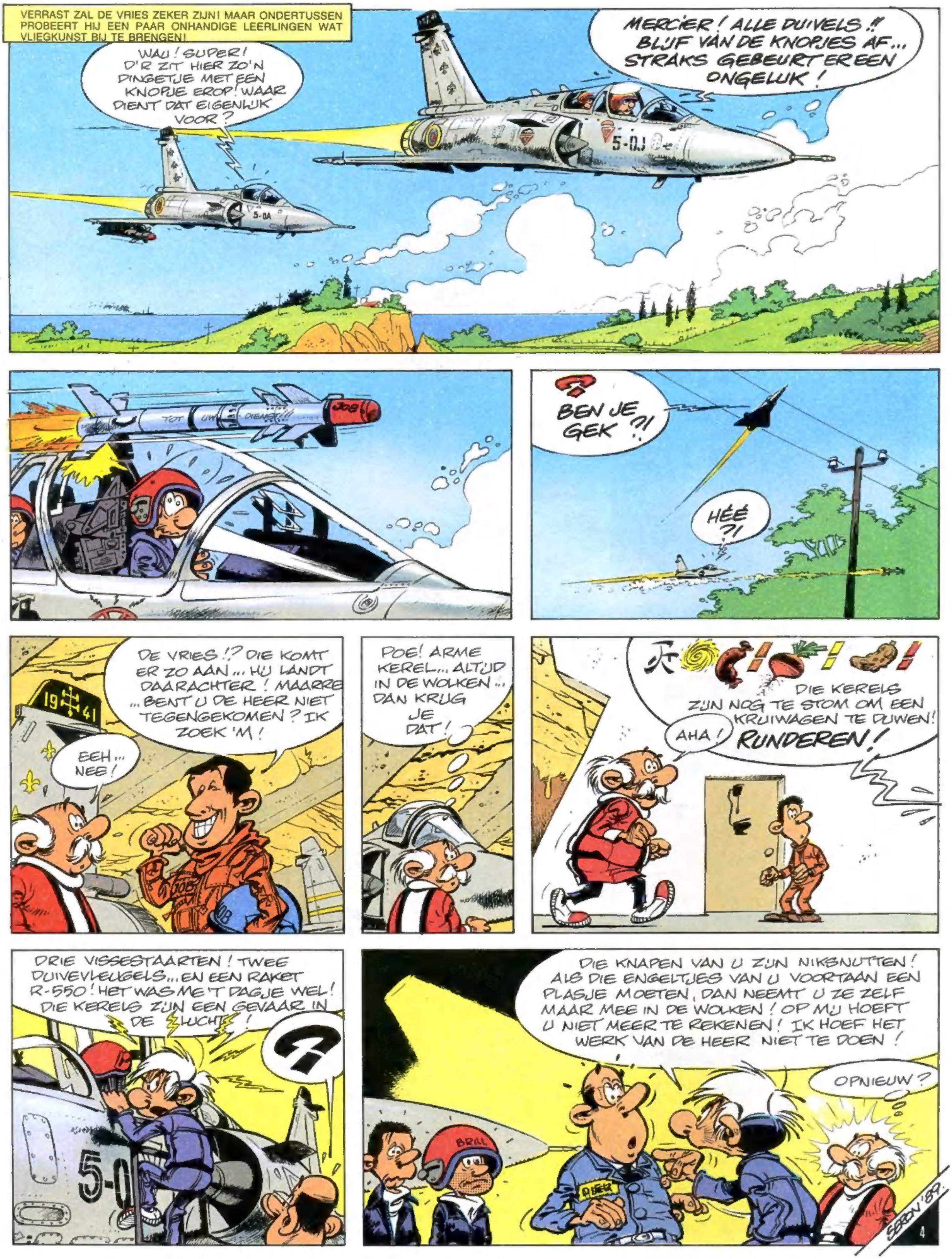
DUPUIS

D.1990/0089/60
ISBN 90-314-1356-9 ISSN 0771-9418
© 1990 by Seron and Uitgeverij Dupuis.
Alle rechten voorbehouden.

DAT BEGINT AL GOED!! HET EERSTE HET BESTE PLAATJE STAAT AL OP Z'N KOP! EN-FIN... ALS JE 'T OMDRAAIT BEGRIJP JE 'T BETER!...
ALSJEBLIEFT! HET IS DUS ZOALS JE ZIET EEN FANTASTISCH RUIMTEVAARTUIG, DAT MET RAZENDE VAART DE RUIMTE INDUIKT... OP HOOP VAN ZEGEN...
IS HET NOG VER ?!
BINNEN TIEN MINUTEN MOETEN WE DE PLANEET AARDE KUNNEN ZIEN ...ZO NOEMDEN "ZIJ" 'M TOCH!
IK VERLANG ER ERG NAAR OM "ZE" TERUG TE ZIEN! DAAR ... DE AARDE!

HET ENORME RUIMTESCHIP KIEST EEN VAST PUNT EN BLIJFT DAAR ZWEVEN! UIT DE ZIJKANT KOMT EEN KLEINERE MACHINE TE VOORSCHIJN, DIE KOERS ZET NAAR DE AARDE.
BARST! IK HEB HUN KADOOTJE OP RANXEROX LATEN LIGGEN!
STOP! WE MOETEN TERUG OM 'T TE HALEN...
BEN JE GEK?!
JE DENKT TOCH NIET, VERLEEDEWOENSDAG DAT WE TERUGGAAN VANWEGE JOUW STOMMITEITEN ?!... JE BENT ZEKER OOK VERGETEN, DAT WE ZES DAGEN GEVLOGEN HEBBEN OM HIER TE KOMEN!
MAAR, BEKEKEHALLE, M'N KADO DAN ?!
VOOR MIJN PART STOP JE HET IK WEET NIET WAAR !!
SCHREEUWELIJK! IK PRAAT NIET MEER TEGEN JOU VOORDAT WE TERUG ZIJN OP RANXEROX!
ENKELE MINUTEN LATER STRIJKT HET TOESTEL NEER UIT HET ZICHT VAN ONGEWENSTE POTTEKIJKERS...
DZIII
LAAT DAT MAAR AAN MIJ OVER, PINDALEKKALEKKA! WE ZIJN MAAR EEN PAAR HONDERD METER VAN DE GROTTEN GELAND! AH! NU ZIEN WE DIE GOEIE MINIMENSJES TENMINSTE WEER EENS TERUG...!
HET IS WAARACHTIG GELUKT!
SERON '89.

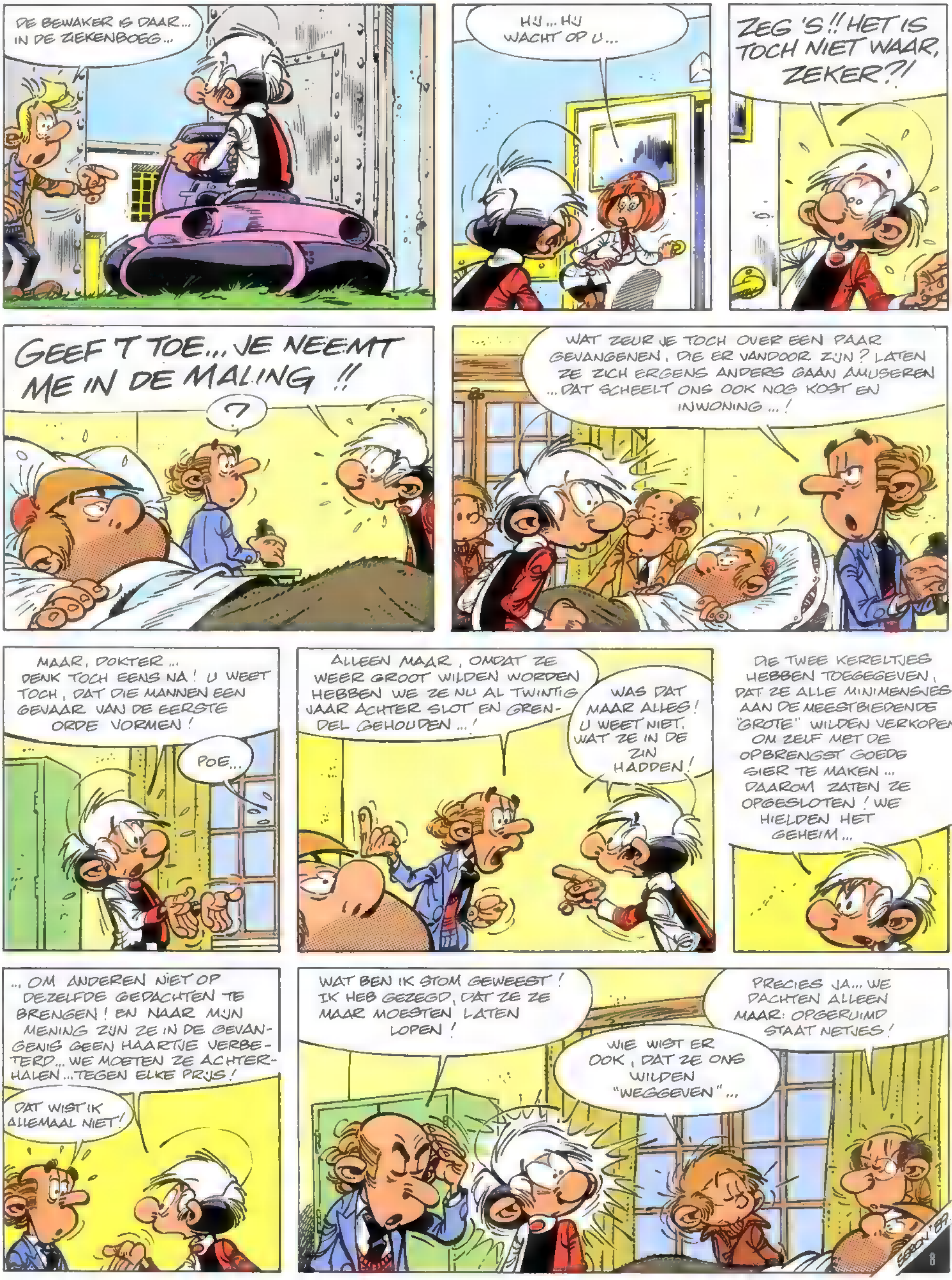

SJONGE SJAKIE! WAT EEN MOOI GEBIED! ZO RUSTIG EN KALM ...
UIT DE WEG!
? HE!
!
?
ZIJN DIE MINI-MENSJES NIET GOED GNIK GEWORDEN? WIE LAAT ER NU EEN HAGEDIS UIT AAN EEN LIJNTJE ?!
18
DE EERSTE DE BESTE IDIOOT KAN HIER ZOMAAR BINNENLOPEN! MET OF ZONDER UITNODIGING!
ARDIE
NEEM ME NIET KWALIJK! KUNT U ME ZEGGEN, WAAR IK DE HEER DE VRIES KAN VINDEN?
?! HANGAR 7, MIRAGE 2000 NQ 24! VLIEGT BINNEN OM 16.36!
HIJ MAAKT EEN PROEFVLUCHT MET KAPITEIN MERCIER EN LUITENANT BRILL ...WEET U ZO GENOEG?
EEH... JA... BEDANKT!
HIHIHI! HIJ ZAL NIET WETEN, WAT HIJ ZIET!
HANGARS 6 7 8
SERON '89


VERRAST ZAL DE VRIES ZEKER ZIJN! MAAR ONDERTUSSEN PROBEERT HIJ EEN PAAR ONHANDIGE LEERLINGEN WAT VLIEGKUNST BIJ TE BRENGEN!
WAU! SUPER! D'R ZIT HIER ZO'N DINGETJE MET EEN KNOPJE EROP! WAAR DIENT DAT EIGENLIJK VOOR?
MERCIER! ALLE DUIVELS!! BLIJF VAN DE KNOPJES AF... STRAKS GEBEURT ER EEN ONGELUK!
TOT UW DIENST!!!
BEN JE GEK ?!
HÉÉ ?!
DE VRIES !? DIE KOMT ER ZO AAN... HIJ LANDT DAARACHTER! MAARRE ...BENT U DE HEER NIET TEGENGEKOMEN? IK ZOEK 'M!
EEH... NEE!
POE! ARME KEREL... ALTIJD IN DE WOLKEN... DAN KRIJG JE DAT!
DIE KERELS ZIJN NOG TE STOM OM EEN KRUIWAGEN TE DUWEN! RUNDEREN!
AHA!
DRIE VISSESTAARTEN! TWEE DUIVEVLEUGELS... EN EEN RAKET R-550! HET WAS ME 'T DAGJE WEL! DIE KERELS ZIJN EEN GEVAAR IN DE LUCHT!
DIE KNAPEN VAN U ZIJN NIKSNUTTEN! ALS DIE ENGELTJES VAN U VOORTAAN EEN PLASJE MOETEN, DAN NEEMT U ZE ZELF MAAR MEE IN DE WOLKEN! OP MIJ HOEFT U NIET MEER TE REKENEN! IK HOEF HET WERK VAN DE HEER NIET TE DOEN!
OPNIEUW?
SERON '89

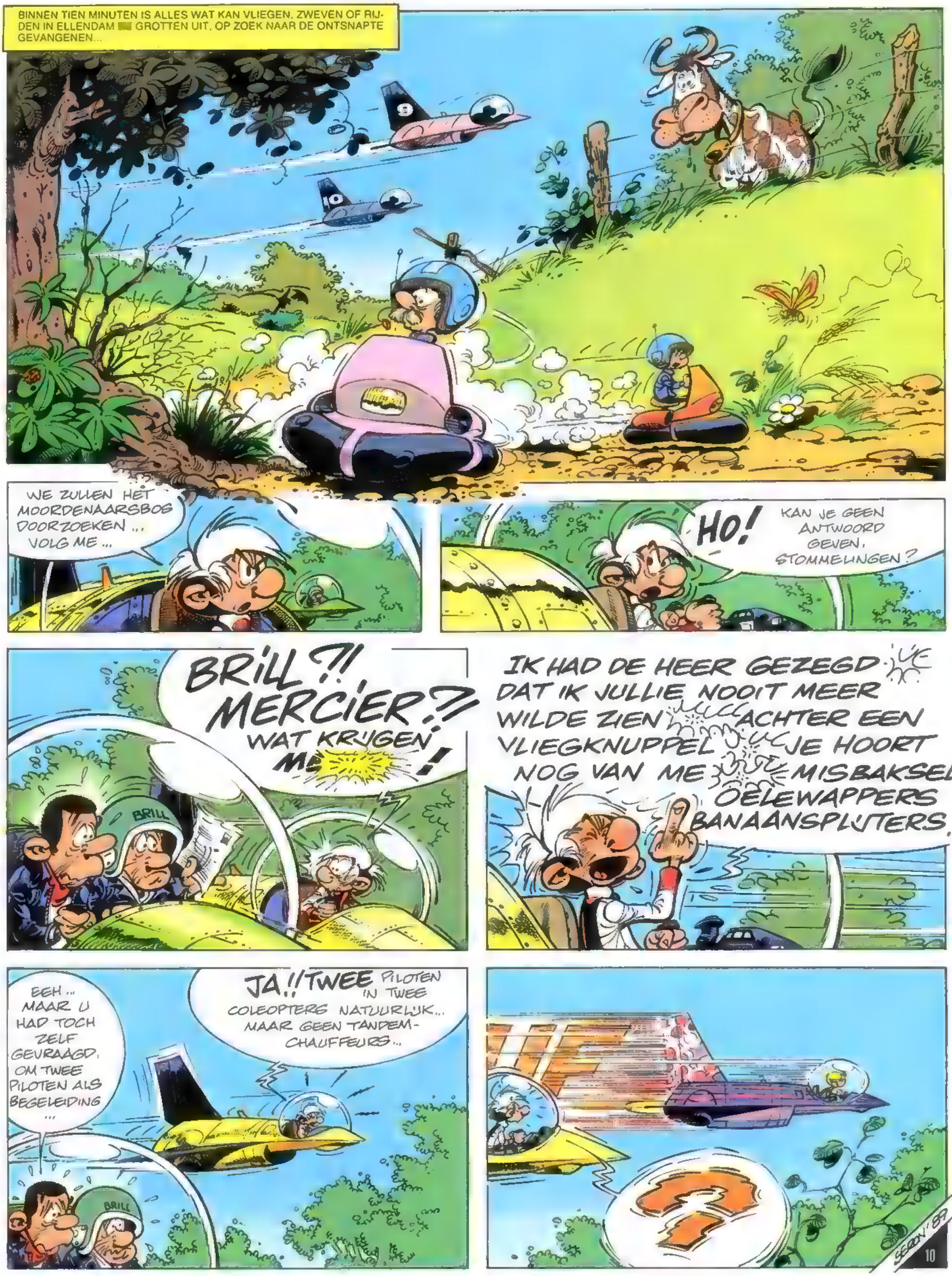
DIE KNAPEN HEBBEN RELIGIEUSE AANDOENINGEN! ALS GOD EEN PSYCHIATER WAS, DAN HAD HIJ HIER Z'N HANDEN VOL...
DE HEER ZIET U
PAN! DRIE ...
5 0J
EN LAAT DIE KLUNGELS VOORTAAN UIT DE BUURT VAN ONZE MIRAGES BLIJVEN! DIE DINGEN ZIJN VEEL TE KOSTBAAR, OM ZE ALS SPEELGOED TE GEBRUIKEN!
HEB JE 'T GEHOORD? DIT WAS DE LAATSTE KEER!
MIJN GOD, MIJN GOD...! HOE BITTER IS MIJN LOT... IK GA ERAAN KAPOT...!
HOU OP MET ZEUREN, MERCIER!
HEER
HALLO! MIJNHEER DE VRIES!? HEBT U EVENTJES TIJD VOOR EEN OUDE VRIEND?
VERLEEDEDINSDAG ?!
VERLEEDEDINSDAG?! LIEVE HELP! WAT DOET U HIER? IK WIST NIET BETER, OF U ZAT MILJARDEN KILOMETERS HIERVANDAAN ... OP DE PLANEET RANXEROX!
NIET VERLEEDEDINSDAG! VERLEEDEWOENSDAG!
EN WIJ DAN? TELLEN WIJ MISSCHIEN OOK NOG MEE?
7 8
BEKEKEPOORTE?! KERSELEKKALEKKA?! WAT FIJN, OM JULLIE WEER EENS TERUG TE ZIEN!... WAT VOERT JULLIE HIERHEEN?
NEE! NEE! DAT IS NIET GOED! IK HEET BEKEKEHALLE!
EN IK PINDALEKKALEKKA!
DE ELLENDAMMERS ZULLEN BLIJ ZIJN JULLIE TE LEREN KENNEN!... IK HEB HET VAAK OVER U GEHAD... MAAR U MOET WEL ERG VERMOEID ZIJN VAN DE REIS IN DE RUIMTE!... KOM MEE NAAR BINNEN... DAN ZULLEN WE U 'NS GOED VERWENNEN!
TERWIJL ONZE VRIENDEN ZO HUN WEERZIEN VIEREN... RICHTEN WIJ ONZE AANDACHT OP EEN KLOOF IN DE ROTSEN... WAAR ACHTER DIE MUUR DAAR, DE GEVANGENIS VAN ELLENDAM LIGT... DAT WIL ZEGGEN... EEN GEVANGENIS JA... MAAR TOCH OOK GEEN GEVANGENIS!...
... EN DIT HIER IS HECTOR... EEN GEVANGENBEWAARDER, DIE EIGENLIJK GEEN GEVANGENBEWAARDER IS... MAAR DAT ZEI IK IMMERS AL!...
SERON '87

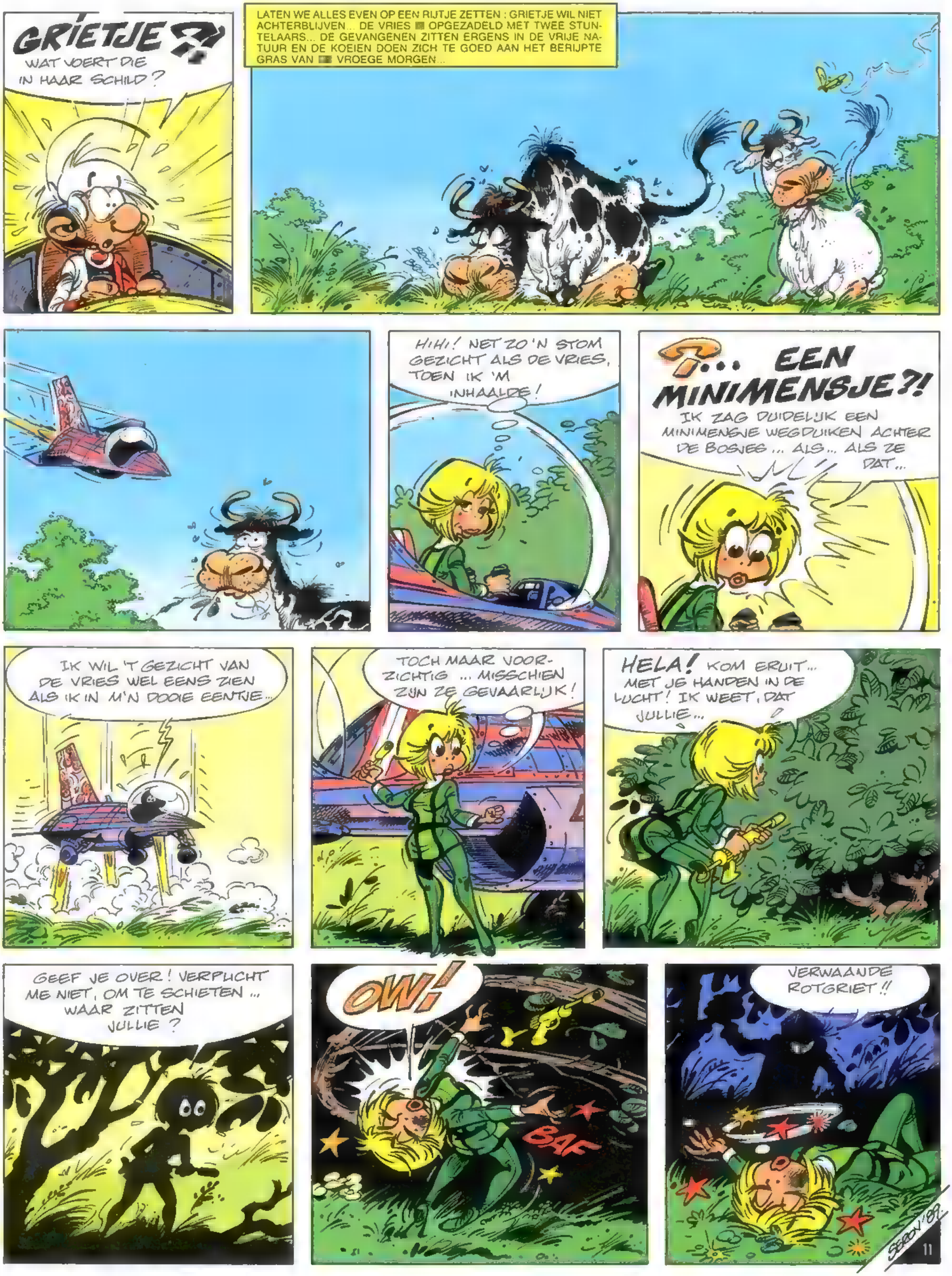
NATUURLIJK ZIJN ER, BEHALVE DE BEWAKER, OOK GEVANGENEN IN EEN GEVANGENIS, DIE EIGENLIJK GEEN GEVANGENIS IS, MAAR TOCH OOK WEL, ZOALS JE OP DE VORIGE PAGINA HEBT KUNNEN LEZEN...
KLIK KLIK
HALLO, KERELTJES! RAAD EENS, WAT JE VANAVOND TE ETEN KRIJGT ?!
SIGARETTENAS MET SPERCIEBOONTJES...
...EN WORSTJES, WAAR HET VET UITBOBBELT...
TSJONGE! HOE SPELEN JULLIE 'T TOCH KLAAR OM HET ALTIJD GOED TE RADEN ?...
DAAR IS GEEN KUNST AAN! WE ETEN TOCH ALTIJD HETZELFDE!
ETEN ?! WAT JE MAAR ETEN NOEMT!
O.K.! VOORTAAN ZAL IK MIJN BEST DOEN, OM NIET ÉÉN SIGARET TE ROKEN ALS IK OPDIEN... MAAR DRIE HAHAHA!
BONG
IK HEB GENOEG VAN DIE STOMME GRAPJAS EN DIE OVERGEHAALDE VETTE WORST! PAK AAN...
LIEVE HELP! HIJ IS BUITEN WESTEN...
IK KRIJG DE ZENUWEN ...
ZENUWEN... ZENUWEN... DA'S MAKKELIJK GEZEGD... MAAR MOOI, DAT ONS AVONDMAAL NAAR DE HAAIEN IS... WAT MOETEN WE NU ETEN ?... IK HEB HONGER!
?
DE VOLGENDE MORGEN VROEG... NOU JA... WAT SOMMIGEN VROEG NOEMEN...
HUMPF HUMPF HUMPF
MÔGGE! GOED GESLAPEN?
HEERLIJK! IS ER NOG KOFFIE OVER?
NATUURLIJK! HIER STAAT-IE!
SERON '89

ALARM?! ALWEER?! DAT IS AL DE DERDE KEER DEZE WEEK!
ALARM?
JA! DE MINIMENSJES HEBBEN DE GEWOONTE OM DE GROTTEN IN EN UIT TE GAAN, ZONDER DE POORTEN BEHOORLIJK TE SLUITEN... ALLERLEI SOORTEN BEESTEN VLIEGEN EN KRUIPEN DAN NAAR BINNEN, ZODAT HET ALARM AFGAAT!... ALLEEN DEZE WEEK AL KWAMEN ER DRIE SPINNEN, EEN VELDMUIS, EEN KIKKER EN VIJF SLAKKEN OP BEZOEK...
SPINNEN?!?
WACHTER?... DE VRIES HIER... WAT HEBBEN WE VANDAAG?... EEN HARIGE MAMMOET OF EEN HONGAARSE WALGVOGEL?
DE GEVANGENEN ZIJN ONTSNAPT!
HAHAHA! DAAR TRAP IK NIET IN! IN DIE FABELSPROOKJES VAN JOU!!...
FABELSPROOKJES : VERHAALTJES, DIE WAAR EN NIET WAAR KUNNEN ZIJN!
DE VRIES... LUISTER GOED! ZIE IK ERUIT ALS EEN 1-APRIL-FIGUUR? HEB JE ME WEL EENS GOED BEKEKEN? NOU DAN...!
VER-SCHRIK-KELIJK!
DAT VIND IK OOK... IK HEB ER EEN HEILIGE SCHRIK VAN... ZEKER ALS ZE GROTER ZIJN DAN IK!
NONDEVERDONDEVERNONDE...
SERON '89
7


DE BEWAKER IS DAAR... IN DE ZIEKENBOEG...
HIJ... HIJ WACHT OP U...
ZEG 'S!! HET IS TOCH NIET WAAR, ZEKER?!
GEEF 'T TOE... JE NEEMT ME IN DE MALING !!
?
WAT ZEUR JE TOCH OVER EEN PAAR GEVANGENEN, DIE ER VANDOOR ZIJN? LATEN ZE ZICH ERGENS ANDERS GAAN AMUSEREN ...DAT SCHEELT ONS OOK NOG KOST EN INWONING ...!
MAAR, DOKTER... DENK TOCH EENS NA! U WEET TOCH, DAT DIE MANNEN EEN GEVAAR VAN DE EERSTE ORDE VORMEN!
POE...
ALLEEN MAAR, OMDAT ZE WEER GROOT WILDEN WORDEN HEBBEN WE ZE NU AL TWINTIG JAAR ACHTER SLOT EN GRENDEL GEHOUDEN ...!
WAS DAT MAAR ALLES! U WEET NIET, WAT ZE IN DE ZIN HADDEN!
DIE TWEE KERELTJES HEBBEN TOEGEGEVEN, DAT ZE ALLE MINIMENSJES AAN DE MEESTBIEDENDE "GROTE" WILDEN VERKOPEN OM ZELF MET DE OPBRENGST GOEDE SIER TE MAKEN... DAAROM ZATEN ZE OPGESLOTEN! WE HIELDEN HET GEHEIM...
...OM ANDEREN NIET OP DEZELFDE GEDACHTEN TE BRENGEN! EN NAAR MIJN MENING ZIJN ZE IN DE GEVANGENIS GEEN HAARTJE VERBETERD... WE MOETEN ZE ACHTERHALEN... TEGEN ELKE PRIJS!
DAT WIST IK ALLEMAAL NIET!
WAT BEN IK STOM GEWEEST! IK HEB GEZEGD, DAT ZE ZE MAAR MOESTEN LATEN LOPEN!
PRECIES JA... WE DACHTEN ALLEEN MAAR: OPGERUIMD STAAT NETJES!
WIE WIST ER OOK, DAT ZE ONS WILDEN "WEGGEVEN"...
SERON '87
8

WAT STA IK TE LEUTEREN ?!
ALGEMEEN TOTAAL ALARM !! IEDEREEN OP Z'N POST !
ALLE PILOTEN NAAR HUN MACHINES !
NU LUKT HET INEENS MENENS !
WEET JIJ WAT ER SCHEELT ?
KRIJGEN WE NOG TE HOREN, WAARVOOR DIE HERRIE DIENT ?
LUISTER, VENT ! DE VOGELS ZIJN ZONDER TOESTEMMING GAAN VLIEGEN ! WE REKENEN OP IEDEREEN OM ZE DOOD OF LEVEND WEER ACHTER DE TRALIES TE KRIJGEN ... BEGREPEN ?
JA ... GEEN CENTJE PIJN ... WE PAKKEN ZE !
SERON '89


BINNEN TIEN MINUTEN IS ALLES WAT KAN VLIEGEN, ZWEVEN OF RIJDEN IN ELLENDAM [redacted] GROTTEN UIT, OP ZOEK NAAR DE ONTSNAPTE GEVANGENEN...
WE ZULLEN HET MOORDENAARSBOS DOORZOEKEN ... VOLG ME ...
HO!
KAN JE GEEN ANTWOORD GEVEN, STOMMELINGEN?
BRILL ?! MERCIER ?!
WAT KRIJGEN ME !
IK HAD DE HEER GEZEGD DAT IK JULLIE NOOIT MEER WILDE ZIEN ACHTER EEN VLIEGKNUPPEL JE HOORT NOG VAN ME MISBAKSELS OELEWAPPERS BANAANSPLIJTERS!
EEH... MAAR U HAD TOCH ZELF GEVRAAGD, OM TWEE PILOTEN ALS BEGELEIDING ...
JA!! TWEE PILOTEN IN TWEE COLEOPTERS NATUURLIJK... MAAR GEEN TANDEM-CHAUFFEURS...
?
SERON '89
10


GRIETJE ?!
WAT VOERT DIE IN HAAR SCHILD ?
LATEN WE ALLES EVEN OP EEN RIJTJE ZETTEN : GRIETJE WIL NIET ACHTERBLIJVEN... DE VRIES [redacted] OPGEZADELD MET TWEE STUNTELAARS... DE GEVANGENEN ZITTEN ERGENS IN DE VRIJE NATUUR EN DE KOEIEN DOEN ZICH TE GOED AAN HET BERIJPTE GRAS VAN [redacted] VROEGE MORGEN...
HIHI ! NET ZO'N STOM GEZICHT ALS DE VRIES, TOEN IK 'M INHAALDE !
?... EEN MINIMENSJE ?!
IK ZAG DUIDELIJK EEN MINIMENSJE WEGDUIKEN ACHTER DE BOSJES... ALS... ALS ZE DAT...
IK WIL 'T GEZICHT VAN DE VRIES WEL EENS ZIEN ALS IK IN M'N DOOIE EENTJE...
TOCH MAAR VOORZICHTIG ... MISSCHIEN ZIJN ZE GEVAARLIJK !
HELA ! KOM ERUIT... MET JE HANDEN IN DE LUCHT ! IK WEET, DAT JULLIE...
GEEF JE OVER ! VERPLICHT ME NIET, OM TE SCHIETEN ... WAAR ZITTEN JULLIE ?
OW !
BAF
VERWAANDE ROTGRIET !!
SERON '89
11

NOU ZEG... JE GAAT ER NOGAL TEGENAAN... DAT VRAAGT OM MOEILIJKHEDEN...
DIT IS NOG MAAR 'T BEGIN... HET ZAL NOG HEEL WAT ERGER WORDEN!
MET DIT VERSCHIL, DAT WE NU EEN ANTWOORD HEBBEN: DIT GEWEER EN EEN COLEOPTER! HET WORDT TIJD, DAT JIJ LAAT ZIEN, WAT JE KUNT!
GRAPJAS!
ALSOF IK IN DE BAJES M'N VLIEGBREVET HEB KUNNEN HALEN!
WAAR BLIJVEN NU JE MOOIE PRAATJES? JE HEBT ME VERTELD, DAT JE...
JA!
MAAR NIET IN HET ECHT! OP EEN VLUCHTSIMULATOR!
DAT HAD JE DAN EERDER MOETEN TOEGEVEN... OPSCHEPPER!
BAF
HÉ!
ZIJN WE AL OP BLADZIJ 12 ?! IK KAN ER NIETS AAN DOEN... MIJN WEKKER LIEP TE LAAT AF...
IK GEEF JE WEL 'N BRIEFJE MEE.
EEN LEZER...
VOORUIT! EN GEEN GEINTJES... IK SCHIET RAAK!
VER ZAL JE NIET KOMEN...
ALLE MINI-MENSJES ZITTEN JULLIE OP DE HIELEN... ZE KRIJGEN JE VROEG OF LAAT TOCH TE PAKKEN...
JE VERGEET ÉÉN BELANGRIJK DING: VAN NU AF AAN HEBBEN WE EEN SCHILD...
ZOLANG WE JOU GEGIJZELD HOUDEN, DURVEN ZE NIKS TEGEN ONS TE BEGINNEN...
LAFBEKKEN! GEBRUIK MAKEN VAN EEN ZWAK EN HULPELOOS JONG MEISJE... DAT JULLIE KLAPPEN MOET OPVANGEN!
JE VERGIST JE, ROLF!
HANDEN OMHOOG!
TZZAAK
SERON '87

JE HEBT ZELF EEN VERGISSING BEGAAN, KEREL!... JE MOET EERST SCHIETEN EN DAN PRATEN ...
SCHOFT! WAT HEB JE MET 'M GEDAAN ?!
HIJ IS VERLAMD... VOOR EEN UURTJE OF ZO! ALS IE BIJKOMT, BARST-IE VAN DE KOPPIJN!
'T IS HIER NIET PLUIS, ROLF... WE MOETEN WEG!
HEEL VEEL LATER...
IK HEB ZO M'N TWIJFELS...
... HOE VERDER WE GAAN, HOE MEER IK HET GEVOEL HEB, DAT WE TERUGGAAN...
??... ALS WE TERUGGAAN ZOUDEN WE MISSCHIEN ACHTERUIT BETER VOORUIT KOMEN...
WIL JE ME DAT 'NS PRECIES UITLEGGEN ?! WAT BETEKENT DAT... ACHTERUIT VOORUIT GAAN ?!...
NOGAL WIEDES...
ZO MOEILIJK IS DAT TOCH NIET! IK ZEG, DAT JE NAAR HET WESTEN GAAT, ALS JE JE RUG VAN WEST NAAR OOST DRAAIT! EN OMDAT HET NOORDEN RECHTS LIGT ALS JE NAAR HET WESTEN GAAT MOET ZUID JUIST LINKS VAN RECHTS LIGGEN...
RHAAAAH!!
HIJ BEDOELT ALLEEN, DAT WE VERKEERD GAAN...
DAAR!! DAAR ZIJN ZE!

OEI! GRIETJE IN DE NESTEN! FOUTE BOEL!!
ZE PROBEREN HET BOSJE TE BEREIKEN TEN ZUIDEN VAN ONZE GROTTEN ... ALLE POSTEN EROP AF EN HET HELE GEBIED OMSINGELEN ...!
NIEMAND DOET IETS, VOOR IK BEVEL GEEF... GRIETJE IS IN HUN HANDEN EN LOOPT GEVAAR ...
ZE TREKKEN HET BOS BINNEN ... IK GA LANDEN ...
EN WIJ? WAT MOETEN WIJ?!
JULLIE BLIJVEN DAARBOVEN EN KIJKEN GOED UIT JE DOPPEN! BEGREPEN?
BINNEN ENKELE MINUTEN IS HET BOS OMSINGELD EN KUNNEN ZE GEEN KANT MEER UIT ... MAAR WE ZIJN ER NOG NIET ...
... WE ZULLEN ELKE VIERKANTE CENTIMETER MOETEN OMKEREN OM ZE TE VINDEN ... ROLF MAG DAN STOM ZIJN... GEVAARLIJK BLIJFT-IE!
AH!
DAAR ZIJN ZE!
SERON '89.
14

ZITTEN ZE IN HET BOS ?
JA ! EN ALS IEMAND WEET, HOE WE ZE ERUIT KUNNEN KRIJGEN, DAN HOU IK ME AANBEVOLEN !
HOOR 'S ! DIT IS EEN ERNSTIGE SITUATIE ! WE MOETEN FLINK ZIJN ! IK BEGRIJP, DAT 'T ERG IS VOOR GRIETJE... MAAR EEN VLAMMENWERPER IS HET ENIGE... WE ZULLEN EEN STANDBEELD VOOR HAAR OPRICHTEN...
MAAK EEN GROTE CIRKEL OM HET BOS, MAAR ZO, DAT JE ELKAAR KUNT BLIJVEN ZIEN ... BIJ 'T MINSTE GELUID SLA JE ALARM... NIEMAND VERLAAT ZIJN PLAATS... GOED BEGREPEN ?!
BEGREPEN!
CRASH
BOM
DE COLEO VAN BRILL EN MERCIER IS NEERGESTORT...
HOE KOMT DAT IN GODSNAAM ??
WE WAREN BOVEN ...
...EN KEKEN UIT ONZE DOPPEN, ZOALS U GEZEGD HAD...
BRILL
... DUS ZAGEN WE OOK, DAT DE BENZINEWIJZER NAAR 0 GING...
EN TOEN WISTEN WE 'T NIET MEER..
... DE MACHINE VIEL...
... MAAR JA, WE MOESTEN BOVEN BLIJVEN...
DE MOTOR VIEL UIT...
... BENT U NOU KWAAD ?
O MIJN HEER ?! MIJN HEER !? WAT HEB IK MISDAAN DAT U ME TWEE VAN DIE MINKUKELS OP M'N DAK HEEFT GESTUURD
BRILL
O NEE HOOR! DE HEER WEET HIER NIETS VAN... COMMANDANT POERIE HEEFT...
TWINTIG MINUTEN LATER...
SERON '87

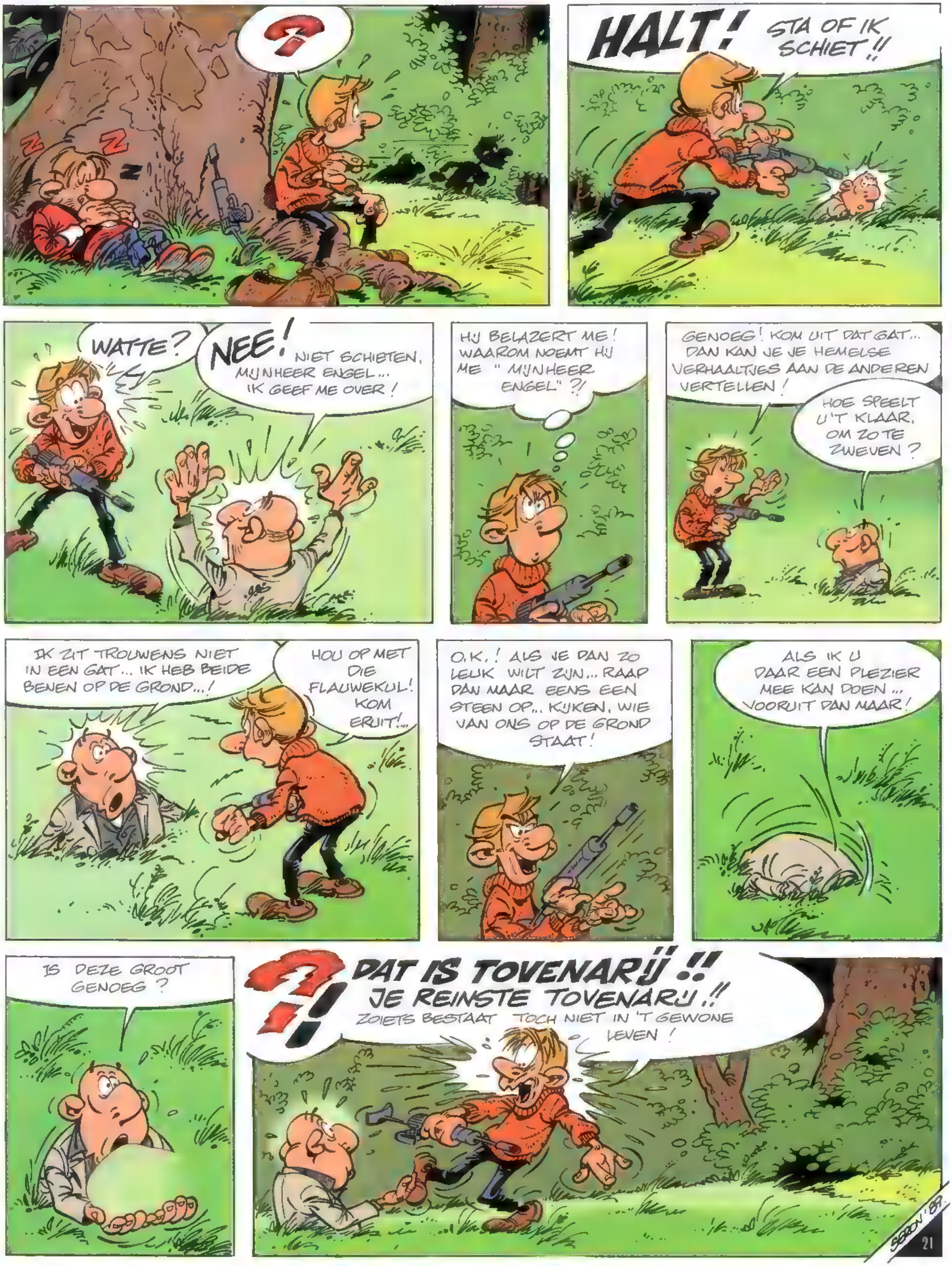
DE OEVERS VAN HET MEER ZIJN OVER DE VOLLE LENGTE BEWAAKT ...
ZE KUNNEN HIERLANGS ZEKER NIET WEG... ZE ZITTEN ALS RATTEN IN DE VAL...
?
DAAR!
ARNOLD ?!
... VLUG... IK GA ER...
OP AF!!
SPLOTCH
EEN BEETJE TE VEEL NAAR DE T.V. GEKEKEN ZEKER... JE DACHT: "WAT TARZAN KAN, DAT KAN IK OOK"... HAHAHA !
ONDERTUSSEN IS HIJ 'M GESMEERD! WEG VERRASSING...!
JA... DAT BE-GREEP IK AL!
VLUG... ER ACHTERAAN ... VOOR ZE OPDROGEN ...
HEÉ, DE VRIES... KIJK HIER! KLEIN DUIMPJE HEEFT NATTE VOETSTAPPEN ACHTERGELATEN...
SERON '87
16

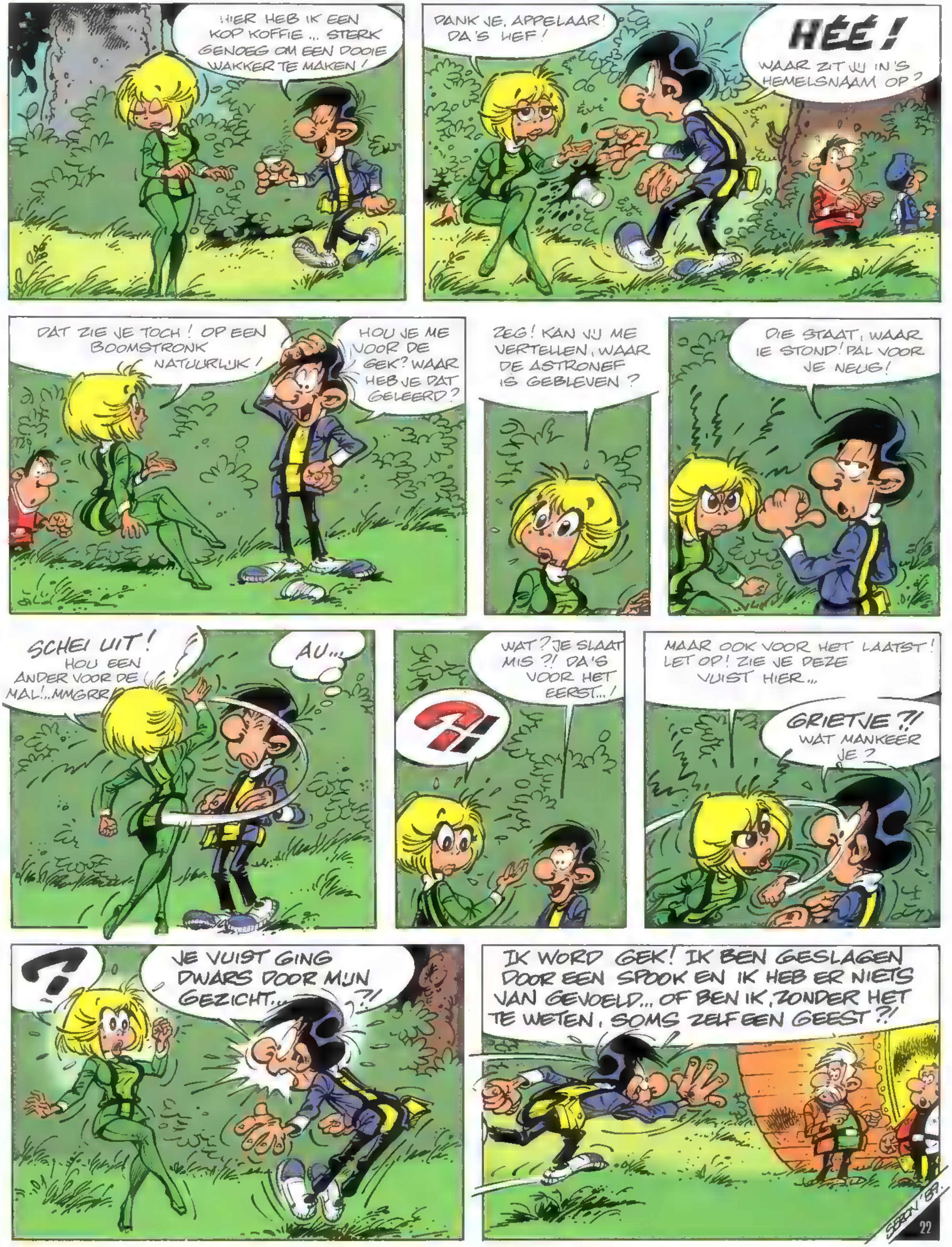
VIND JE 'T NIET GEK, DAT DE SPOREN NAAR DE GROTTEN VAN ELLENDAM LEIDEN...
ZE MOETEN IN DIE TWINTIG JAAR GEVANGENIS HUN RICHTINGSGEVOEL ZIJN KWIJTGERAAKT...
PAS OP! STIL... MOET JE ZIEN!
HET RUIMTEVAARTUIG VAN DE MINIMENSJES VAN RANXEROX! ZOUDEN ZE DAAR...?
IK BEN ER ZEKER VAN, DAT ZE DAT APPARAAT ZIJN INGEVLUCHT...
WAT ZOUDEN ZE DAAR UITSPOKEN... ZE KENNEN DIE MACHINE NIET EENS...!
ZE ZOUDEN TOCH MOETEN WETEN, DAT HET VOOR ONS ZÓ VEEL GEMAKKELIJKER IS, DAN IN HET BOS...
?
BOM
IK HAD GELIJK! ZE ZIJN BINNEN!
EN JA HOOR... DAT ZIJN ZE...
GEBEURD, ROLF! DE TOEGANG IS DICHT!
DZZZZZ
PRIMA! IK GA DE BESTUURDERSPLAATS ZOEKEN... LET JIJ OP DEZE GRIET...
ZEG 'NS! WAT BELEEFDER! ...
SERON '87
17

JE HEBT JE AARDIG IN DE NESTEN GEWERKT... EEN RUIMTEVOERTUIG ZOALS DIT WERKT HEEL ANDERS DAN EEN GEWOON TOESTEL...
WIE ZEGT, DAT IK GA STUREN...?
ALS JE DENKT, DAT IK IN STAAT BEN OM DEZE KOLOS VAN DE GROND TE KRIJGEN, DAN HEB JE JE MOOI VERGIST...
NEE! IK GA JE UITWISSELEN TEGEN DE ECHTE BESTUURDERS... DE MINIMENSJES VAN RANXEROX, DIE GISTEREN AANKWAMEN...
HIJ HEEFT ME TE PAKKEN! HIJ IS NIET ZO STOM ALS ZE ZEGGEN!
ROLF! HIER! IK HEB 'T GEVONDEN!
EEN GLAZEN KOEPEL MET ALLEMAAL KNOPJES EN ELEKTRISCHE TOESTANDEN... DAT MOET DE COMMANDOPOST ZIJN...
TSJA! LIJKT EROP...
BONG
WE ZIJN INGESLOTEN, ROLF... DE POORT IS VANZELF DICHTGESLAGEN...
BIJ AL DIT ROMMELZOOTJE MOET TOCH IETS ZITTEN, WAAR DE DEUR MEE OPEN KAN...
TAK
TAK
TAK
SERON '87

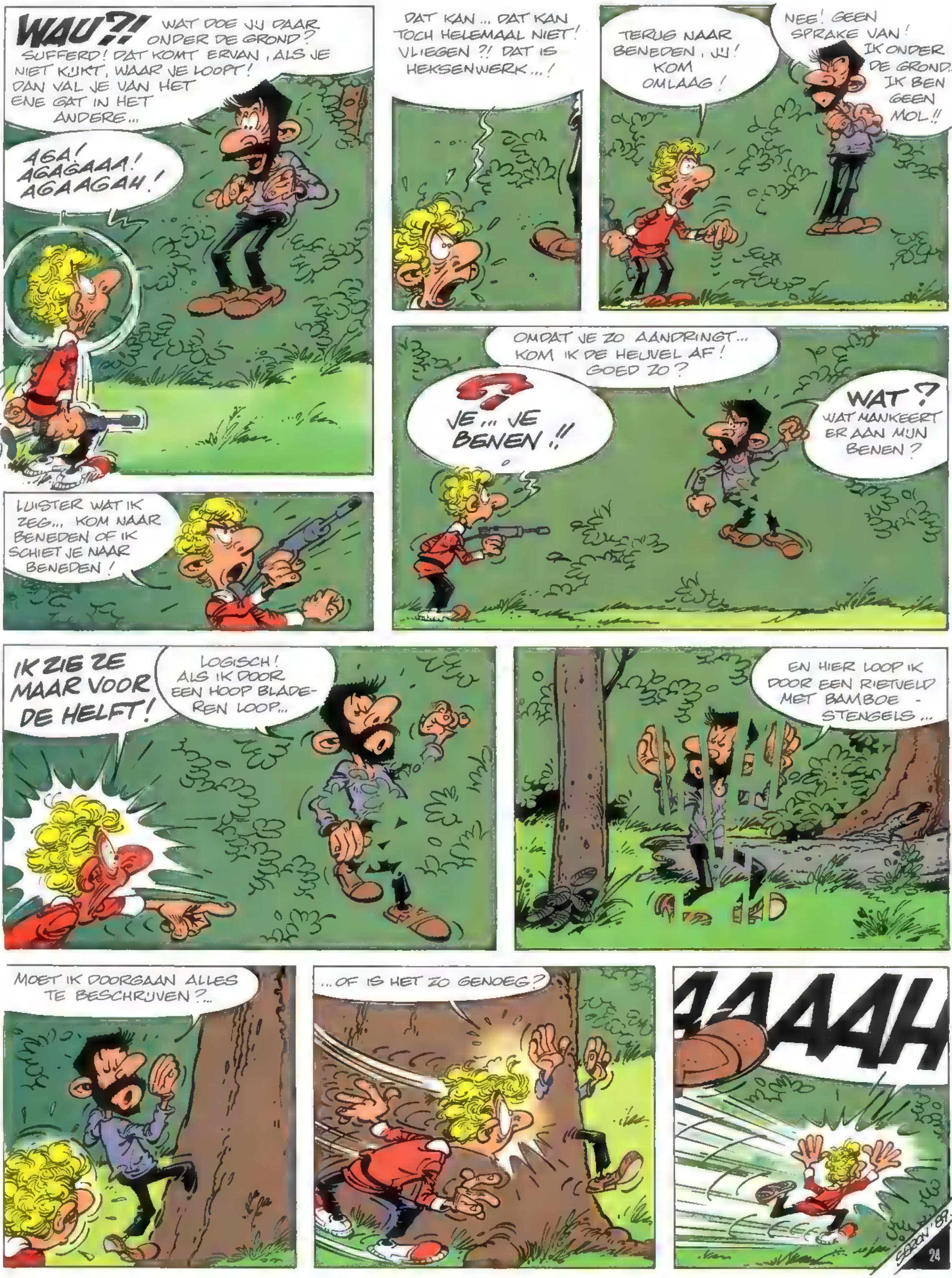
INTUSSEN... BUITEN HET APPARAAT...
JE HEBT NAAR ONS GEVRAAGD?
JA! JULLIE MOETEN ONS VOORLICHTEN...!
HA! HA! HAAA! ...
ALS JE OP HEM VERTROUWT, KAN JE LANG WACHTEN...! VOORLICHTEN?! HA! HA! BESTE DE VRIES, HIJ IS ZELF NOG NAUWELIJKS VOORGELICHT!
?
JE HEBT TOCH WEL GEMERKT, DAT HIJ BEPAALD GEEN LICHT IS... HOE ZOU HIJ JE DAN KUNNEN VOORLICHTEN?! HA! HA! HAA!
HÉÉ!
... HIJ ZET ZIJN LICHT NU EENMAAL LIEVER IN DE KORENWIJN, DAN OP DE KORENMAAT! ACH JA! HOE OUDER, HOE GEKKER MOET JE MAAR DENKEN...
SNIF!
HO! STOP EENS EVEN, WIL JE?!...
?!?
WAT IS DAT VOOR LAWAAI?
HUMPF?!
HET KOMT VAN BINNEN... UIT DE ASTRONEF!!
DZHIIIIII
WIE HEEFT DE TRANSLATEUR INGESCHAKELD?!?
KLIK
POF
DZIIIIIIII
TZAAAK
TZAAAK
TZAAAK
SERON '87

DAAROM HEBBEN WE JULLIE HIER NODIG! TWEE MINIMENSJES HEBBEN ZICH MET EEN GIJZELAAR VERSCHANST IN DE ASTRONEF!... IS ER, BEHALVE DE HOOFDINGANG, NOG ERGENS EEN MOGELIJKHEID OM ERIN TE KOMEN ?...
WAT?!
DIE OENEN HEBBEN DE TRANSLATIE IN GANG GEZET, ZONDER REKENING TE HOUDEN MET FACTOREN ALS WAARSCHIJNLIJKHEID EN DE TIJD-RUIMTELIJKE OPENINGEN, DIE DAARVOOR NODIG ZIJN! DIT WORDT EEN REGELRECHTE RAMP!!
WAT DOEN WE DAN?
GRIETJE IS VRIJ!
ALLEEN?
GRIETJE! WAT HEB JE...?
DUIZELIG... HET GAAT WEL OVER!
LAAT ME EVEN MET RUST... 'T GAAT WEL... GA LIEVER ACHTER ROLF EN ARNOLD AAN...
EEH... JA... JA!
SNAP JIJ, HOE ZIJ UIT DAT APPARAAT IS KUNNEN KOMEN? DE DEUR IS DICHT!
?! WAT? NEE... DAT WEET IK NIET!... BLIJF JIJ BIJ HAAR, ZOLANG ZE NOG ZÓ IS...!
WAT HEBBEN ZE MET HAAR UITGESPOOKT, DENK JE?
ALS IK ZE TE PAKKEN KRIJG... DAN ZAL IK ZE...
SERON '87.
20

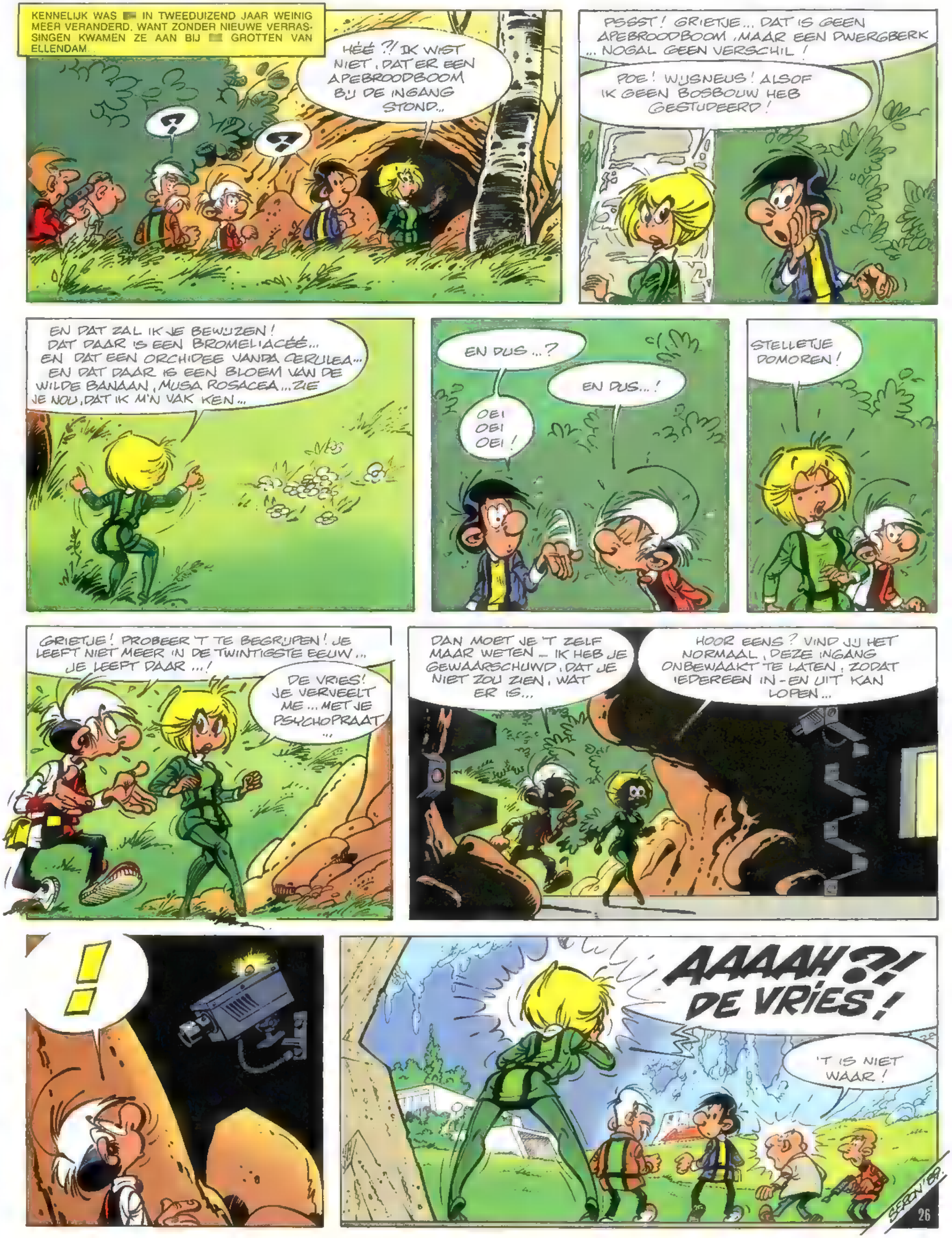

?
HALT! STA OF IK SCHIET!!
WATTE?
NEE! NIET SCHIETEN, MIJNHEER ENGEL... IK GEEF ME OVER!
HIJ BELAZERT ME! WAAROM NOEMT HIJ ME "MIJNHEER ENGEL" ?!
GENOEG! KOM UIT DAT GAT... DAN KAN JE JE HEMELSE VERHAALTJES AAN DE ANDEREN VERTELLEN!
HOE SPEELT U'T KLAAR, OM ZO TE ZWEVEN?
IK ZIT TROUWENS NIET IN EEN GAT... IK HEB BEIDE BENEN OP DE GROND...!
HOU OP MET DIE FLAUWEKUL! KOM ERUIT!...
O.K.! ALS JE DAN ZO LEUK WILT ZIJN... RAAP DAN MAAR EENS EEN STEEN OP... KIJKEN, WIE VAN ONS OP DE GROND STAAT!
ALS IK U DAAR EEN PLEZIER MEE KAN DOEN... VOORUIT DAN MAAR!
IS DEZE GROOT GENOEG?
?!
DAT IS TOVENARIJ!! JE REINSTE TOVENARIJ!!
ZOIETS BESTAAT TOCH NIET IN 'T GEWONE LEVEN!
SERON '89
21


HIER HEB IK EEN KOP KOFFIE ... STERK GENOEG OM EEN DOOIE WAKKER TE MAKEN!
DANK JE, APPELAAR! DA'S LIEF!
HÉÉ!
WAAR ZIT JIJ IN 'S HEMELSNAAM OP?
DAT ZIE JE TOCH! OP EEN BOOMSTRONK NATUURLIJK!
HOU JE ME VOOR DE GEK? WAAR HEB JE DAT GELEERD?
ZEG! KAN JIJ ME VERTELLEN, WAAR DE ASTRONEF IS GEBLEVEN?
DIE STAAT, WAAR IE STOND! PAL VOOR JE NEUS!
SCHEI UIT! HOU EEN ANDER VOOR DE MAL!...MMGRR
AU...
WAT? JE SLAAT MIS?! DA'S VOOR HET EERST...!
MAAR OOK VOOR HET LAATST! LET OP! ZIE JE DEZE VUIST HIER...
GRIETJE?! WAT MANKEER JE?
JE VUIST GING DWARS DOOR MIJN GEZICHT...
?!
IK WORD GEK! IK BEN GESLAGEN DOOR EEN SPOOK EN IK HEB ER NIETS VAN GEVOELD... OF BEN IK, ZONDER HET TE WETEN, SOMS ZELF EEN GEEST?!
SERON '89

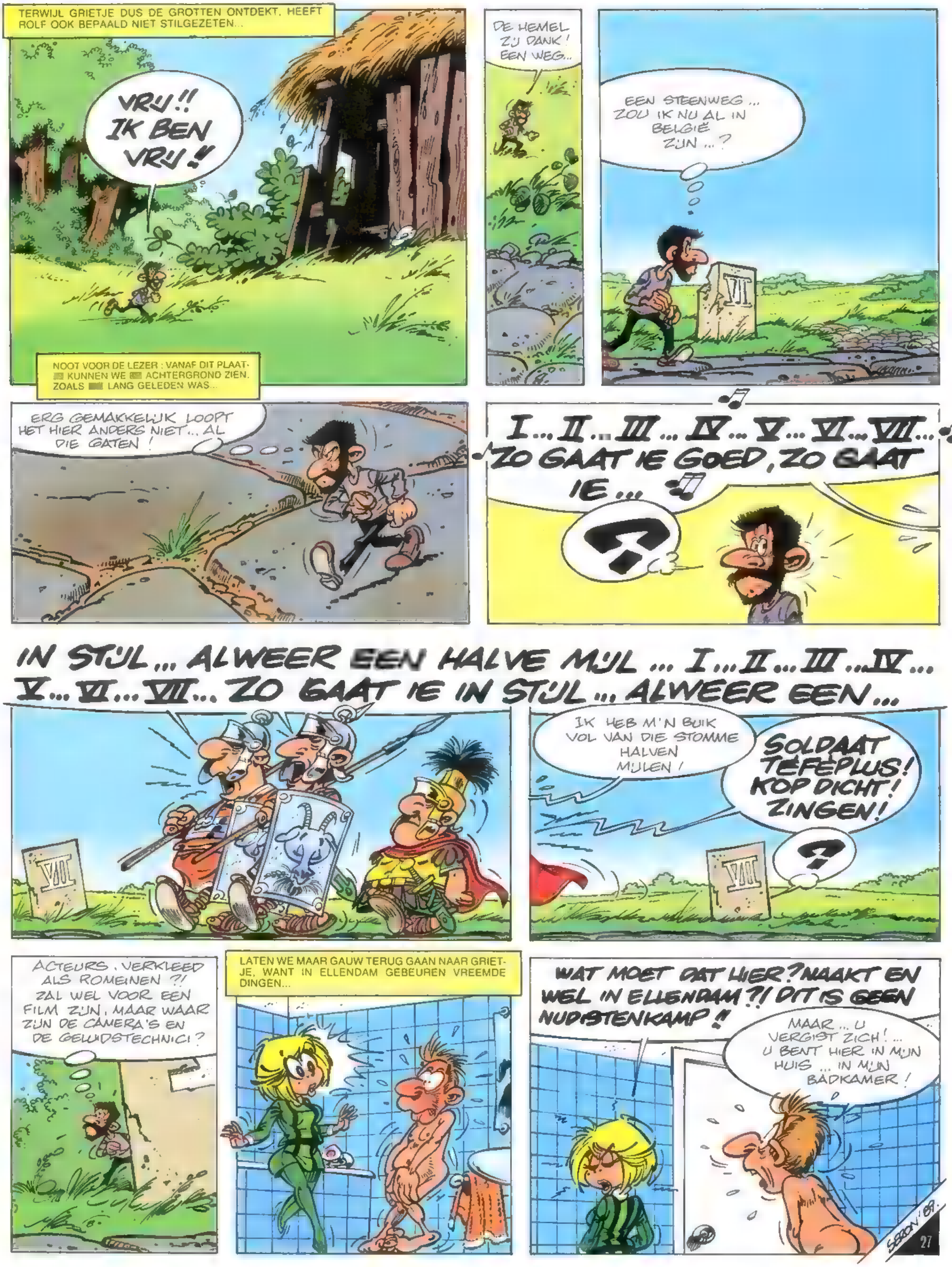
ONDERTUSSEN WAS ROLF...
KRAK
KRRR
?
HANDEN OMHOOG!
HÉÉ! HOE KON JE MIJ ZIEN ACHTER DE ROTSEN?
ROTSEN? D'R ZIJN HIER EVENVEEL ROTSEN ALS TANDEN IN DE MOND VAN M'N OUD-OOM! WAAR ZIE JE ME VOOR AAN?
EN DIT DAN? ALS DIT GEEN ROTSBLOK IS... ÉÉN EN AL GRANIET! OF NIET SOMS...
?
TOC TOC TOC
ALS JE MIJ IN DE MALING WIL NEMEN, MOET JE VAN BETERE HUIZE KOMEN! DAAR TRAP IK NIET IN! TERUG NAAR DE GEVANGENIS MET JOU...!
ONGELOFELIJK! HIJ ZAG ME DWARS DOOR DE ROTSEN HEEN? HOE FLIKTE HIJ DAT?
WAAR... WAAR GA JE HEEN?
SERON '89

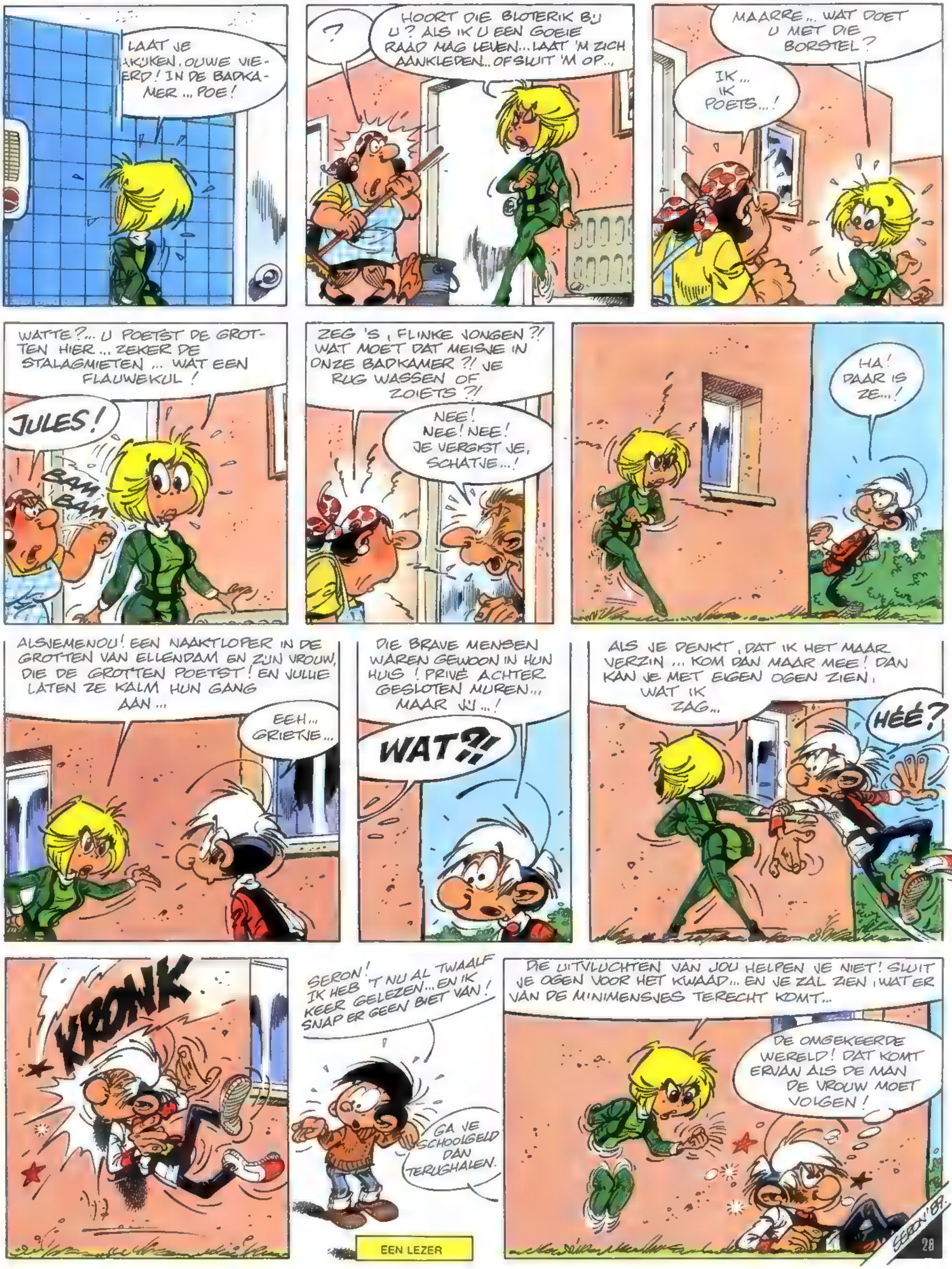

WAU?! WAT DOE JIJ DAAR ONDER DE GROND?
SUFFERD! DAT KOMT ERVAN, ALS JE NIET KIJKT, WAAR JE LOOPT! DAN VAL JE VAN HET ENE GAT IN HET ANDERE...
AGA! AGAGAAA! AGAAGAH!
DAT KAN... DAT KAN TOCH HELEMAAL NIET! VLIEGEN ?! DAT IS HEKSENWERK...!
TERUG NAAR BENEDEN, JIJ! KOM OMLAAG!
NEE! GEEN SPRAKE VAN! IK ONDER DE GROND..?! IK BEN GEEN MOL!!
LUISTER WAT IK ZEG... KOM NAAR BENEDEN OF IK SCHIET JE NAAR BENEDEN!
OMDAT JE ZO AANDRINGT... KOM IK DE HEUVEL AF! GOED ZO?
JE... JE BENEN!!
WAT? WAT MANKEERT ER AAN MIJN BENEN?
IK ZIE ZE MAAR VOOR DE HELFT!
LOGISCH! ALS IK DOOR EEN HOOP BLADEREN LOOP...
EN HIER LOOP IK DOOR EEN RIETVELD MET BAMBOE-STENGELS...
MOET IK DOORGAAN ALLES TE BESCHRIJVEN?...
...OF IS HET ZO GENOEG?
AAAAH
SERON '89

ONGELOFELIJK! HIJ RENT DWARS DOOR ALLES HEEN!!
EEN SPOOK!! IK HEB EEN SPOOK GEZIEN!!
?
?
LATER, ALS IEDEREEN WAT BEKOMEN IS VAN DE SCHRIK, VOLGT DE UITLEG! BEKEKEHALLE NEEMT DEZE ZWARE TAAK OP ZICH...
IK ZAL HET UITLEGGEN, MAAR DAT IS NIET ZO EENVOUDIG! LAAT ME DUS UITSPREKEN EN VAL ME NIET IN DE REDE! WIJ RANKXEROXIANEN BESCHIKKEN INDERDAAD OVER EEN TRANSLATEUR ...OM IN JULLIE TERMEN TE SPREKEN: "OVER EEN MACHINE, WAARMEE JE DOOR DE TIJD KAN REIZEN"...EN IN DIE MACHINE HADDEN DE TWEE VLUCHTELINGEN, MET JOU, GRIETJE, HUN TOEVLUCHT GEZOCHT! DAAR HEEFT EEN VAN HEN KANS GEZIEN DE MACHINE IN TE SCHAKELEN, MAAR ZONDER REKENING TE HOUDEN MET DE TIJD-RUIMTELIJKE OPENINGEN...EN DAAROM, GRIETJE ... MAAK JIJ OP DIT MOMENT, DAT IK TEGEN JE SPREEK, GEEN DEEL MEER UIT VAN DE TWINTIGSTE EEUW...JE BEELD IS HIER NOG WEL, MAAR JE LICHAAM VERTOEFT ELDERS...
WAT VERTELT U ME NOU?!
VAARHEID!... OP DIT MOMENT IND JIJ JE IN HET JAAR 22 NA ISTUS... WE HEBBEN DE TELLER EROP NAGEZIEN... ALLEEN JE HOLOGRAFISCH BEELD IS HIER EN NU, BIJ ONS! WE KUNNEN JOU DUS WEL ZIEN, MAAR ZONDER DE WERKELIJKE ACHTERGROND VAN WAAR JIJ JE BEVINDT... BIJNA TWEEDUIZEND JAAR GELEDEN ... ZO ZIE JIJ ONS OOK, MAAR NIET IN ONZE EIGEN OMGEVING! DAT IS DE REDEN, DAT JE APPELAAR VROEG, WAAR DE ASTRONEF WAS GEBLEVEN! HIJ STOND HIER ... MAAR JIJ ZAG 'M NIET! DAT KOMT, OMDAT JE DAAR BENT EN NIET HIER! KAN JE DAT BEGRIJPEN?
ALS IK DIE BAKERSPROOKJES ZOU MOETEN GELOVEN...!
JA! HET IS INDERDAAD MOEILIJK TE GELOVEN! TOCH GAF JE EEN KWARTIER GELEDEN APPELAAR EEN VUISTSLAG, DIE HEM HELEMAAL NIET RAAKTE! EN JE ZAT OP EEN BOOMSTRONK, DIE ER HELEMAAL NIET IS! ALTHANS NIET ONZE TIJD! ALS ROLF IN DE LUCHT LEEK TE LOPEN, DAN KWAM DAT, OMDAT DAAR EEN HEUVEL WAS... DIE ER NU NIET MEER IS...EN ALS HIJ ONDER DE GROND LIEP, DAN IS DAT, OMDAT ER VROEGER EEN GRACHT WAS, DIE INTUSSEN IS DICHTGESLIBT! ALS ROLF ACHTER BAMBOESTRUIKEN DOORLOOPT, DAN ZIEN WE HEM GESTREEPT...WANT DIE PLANTEN BESTAAN NU NIET MEER... IETS ANDERS! ZIE JE DEZE FLES? ...NEE... NATUURLIJK NIET...EN TOCH HEB IK DIE IN MIJN HAND...! LATEN WE MAAR TERUG GAAN NAAR ELLENDAM...DAN ZAL JE 'T GAAN BEGRIJPEN...
WELKE FLES?
SERON! HET IS ME NOG NIET DUIDELIJK! KAN JE NOG EENS...
HÉÉ...?!
EEN LEZER
ALLEMAAL KLETSPRAATJES...! ALSOF IK OP DIT MOMENT ZOU LEVEN IN HET JAAR 22 NA CHRISTUS!! ... HIJ DENKT ZEKER, DAT IK ACHTERLIJK BEN...!
VOORUIT, ARNOLD! TERUG NAAR DE GEVANGENIS!
MAAR ONDERTUSSEN IS ROLF NOG STEEDS OP DE VLUCHT! HET ZAL NIET MEEVALLEN HEM TE PAKKEN TE KRIJGEN...!
LAAT LOPEN, VRIEND! LET MAAR OP... DIE KOMT GAUW GENOEG TERUG ... UIT ZICHZELF... HIHIHI!
SERON '89



KENNELIJK WAS [redacted] IN TWEEDUIZEND JAAR WEINIG MEER VERANDERD. WANT ZONDER NIEUWE VERRASSINGEN KWAMEN ZE AAN BIJ [redacted] GROTTEN VAN ELLENDAM.
HÉÉ ?! IK WIST NIET, DAT ER EEN APEBROODBOOM BIJ DE INGANG STOND...
?
?
PSSST! GRIETJE... DAT IS GEEN APEBROODBOOM, MAAR EEN DWERGBERK ... NOGAL GEEN VERSCHIL!
POE! WIJSNEUS! ALSOF IK GEEN BOSBOUW HEB GESTUDEERD!
EN DAT ZAL IK JE BEWIJZEN! DAT DAAR IS EEN BROMELIACÉÉ... EN DAT EEN ORCHIDEE VANDA CERULEA... EN DAT DAAR IS EEN BLOEM VAN DE WILDE BANAAN, MUSA ROSACEA... ZIE JE NOU, DAT IK M'N VAK KEN...
EN DUS...?
OEI OEI OEI!
EN DUS...!
STELLETJE DOMOREN!
GRIETJE! PROBEER 'T TE BEGRIJPEN! JE LEEFT NIET MEER IN DE TWINTIGSTE EEUW... JE LEEFT DAAR...!
DE VRIES! JE VERVEELT ME... MET JE PSYCHOPRAAT...
DAN MOET JE 'T ZELF MAAR WETEN – IK HEB JE GEWAARSCHUWD, DAT JE NIET ZOU ZIEN, WAT ER IS...
HOOR EENS? VIND JIJ HET NORMAAL, DEZE INGANG ONBEWAAKT TE LATEN, ZODAT IEDEREEN IN- EN UIT KAN LOPEN...
!
AAAAH ?! DE VRIES!
'T IS NIET WAAR!
SERON '89


TERWIJL GRIETJE DUS DE GROTTEN ONTDEKT, HEEFT ROLF OOK BEPAALD NIET STILGEZETEN...
VRIJ!! IK BEN VRIJ!!
NOOT VOOR DE LEZER : VANAF DIT PLAAT-[redacted] KUNNEN WE [redacted] ACHTERGROND ZIEN, ZOALS [redacted] LANG GELEDEN WAS...
DE HEMEL ZIJ DANK! EEN WEG...
EEN STEENWEG... ZOU IK NU AL IN BELGIË ZIJN...?
VII
ERG GEMAKKELIJK LOOPT HET HIER ANDERS NIET... AL DIE GATEN!
I... II... III... IV... V... VI... VII... ZO GAAT IE GOED, ZO GAAT IE...
?
IN STIJL... ALWEER EEN HALVE MIJL... I... II... III... IV... V... VI... VII... ZO GAAT IE IN STIJL... ALWEER EEN...
VII
IK HEB M'N BUIK VOL VAN DIE STOMME HALVEN MIJLEN!
SOLDAAT TÉFÉPLUS! KOP DICHT! ZINGEN!
?
VII
ACTEURS, VERKLEED ALS ROMEINEN?! ZAL WEL VOOR EEN FILM ZIJN, MAAR WAAR ZIJN DE CAMERA'S EN DE GELUIDSTECHNICI?
LATEN WE MAAR GAUW TERUG GAAN NAAR GRIETJE, WANT IN ELLENDAM GEBEUREN VREEMDE DINGEN...
WAT MOET DAT HIER? NAAKT EN WEL IN ELLENDAM?! DIT IS GEEN NUDISTENKAMP!!
MAAR... U VERGIST ZICH!... U BENT HIER IN MIJN HUIS... IN MIJN BADKAMER!
SERON '89



LAAT JE BEKIJKEN, OUWE VIEZERD! IN DE BADKAMER ... POE!
?
HOORT DIE BLOTERIK BIJ U? ALS IK U EEN GOEIE RAAD MAG GEVEN... LAAT 'M ZICH AANKLEDEN... OF SLUIT 'M OP...
MAARRE... WAT DOET U MET DIE BORSTEL?
IK... IK POETS...!
WATTE?... U POETST DE GROTTEN HIER... ZEKER DE STALAGMIETEN ... WAT EEN FLAUWEKUL!
JULES!
BAM BAM
ZEG 'S, FLINKE JONGEN?! WAT MOET DAT MEISJE IN ONZE BADKAMER?! JE RUG WASSEN OF ZOIETS?!
NEE! NEE! NEE! JE VERGIST JE, SCHATJE...!
HA! DAAR IS ZE...!
ALSJEMENOU! EEN NAAKTLOPER IN DE GROTTEN VAN ELLENDAM EN ZIJN VROUW, DIE DE GROTTEN POETST! EN JULLIE LATEN ZE KALM HUN GANG GAAN...
EEH... GRIETJE...
DIE BRAVE MENSEN WAREN GEWOON IN HUN HUIS! PRIVÉ ACHTER GESLOTEN MUREN... MAAR JIJ...!
WAT?!
ALS JE DENKT, DAT IK HET MAAR VERZIN ... KOM DAN MAAR MEE! DAN KAN JE MET EIGEN OGEN ZIEN, WAT IK ZAG...
HÉÉ?
KRONK
SERON! IK HEB 'T NU AL TWAALF KEER GELEZEN... EN IK SNAP ER GEEN BIET VAN!
GA JE SCHOOLGELD DAN TERUGHALEN.
EEN LEZER
DIE UITVLUCHTEN VAN JOU HELPEN JE NIET! SLUIT JE OGEN VOOR HET KWAAD... EN JE ZAL ZIEN, WAT ER VAN DE MINIMENSJES TERECHT KOMT...
DE OMGEKEERDE WERELD! DAT KOMT ERVAN ALS DE MAN DE VROUW MOET VOLGEN!
SERON '89

ELDERS IN DE GROT WORDT ARNOLD ONDER BEWAKING NAAR ZIJN CEL GEBRACHT...
HIER BRENG IK ALVAST ÉÉN VAN JE VASTE GASTEN TERUG! DE ANDER KOMT BINNENKORT WEL...
MIJN GEVANGENIS ?!
DAT IS AARDIG, DAT JE EEN OUDE VRIEND NOG EENS GEDAG KOMT ZEGGEN!... KOM BINNEN!... KOM BINNEN!
IK HERKEN DE GROTTENWAND WEL ... MAAR WAAR ZIJN DE GEBOUWEN GEBLEVEN, DIE HIER STONDEN?
WAAR IS MIJN GEVANGENIS ?!
BLAM
JE KOMT DUS WEER GENIETEN VAN VERSE WORST EN SPERCIEBONEN MET AS VAN MIJN SIGARETTEN...!
HIER RECHTS LIGT DE KAMER VAN MIJNHEER! EN ALS MIJNHEER NIET TEVREDEN IS, DAN HOEFT MIJNHEER ME MAAR TE ROEPEN ...!
ZO! HOP!
KRIEK KLIK KLANG
IK BEN NIET TEVREDEN.!!
!
OM JE DE WAARHEID TE ZEGGEN... HELEMAAL NIET TEVREDEN! IK HEB GEEN TAFEL EN GEEN STOELEN ... GEEN T.V... GEEN BED... GEEN LICHT EN GEEN GEMAKKELIJK ZITJE ... GEEN DICHTE DEUR EN GEEN TRALIE VENSTERS ... GEEN BETONMUREN ... NIKS VAN DAT ALLES...
?
DA... DA... DAT IS TOCH NIET MOGELIJK! HOE... HOE KOM JIJ ERUIT ?
IK KOM ER NIET UIT, WANT IK BEN ER NOG NIET IN GEWEEST!
HOU DIE STOMME PRAATJES VOOR JE! IK HEB JE ZELF INGESLOTEN!
?
BLONG
KLIK TSJAK KLAK
EN NU, BLIJF JE IN JE CEL EN ALS ER WAT IS, DAT ROEP JE GEWOON...!
IK HAD NET ZEKER DE DEUR NIET GOED GESLO...
?!!
EN VERGEET NIET, WAT IK GEVRAAGD HEB! TAFEL, STOELEN, EEN T.V., EEN BED EN EEN SCHEMERLAMP, EEN MAKKELIJK ZITJE, EEN DEUR, DIE OP SLOT KAN, TRALIEVENSTERS... MUREN... ENNE ...VERSE WORST MET SPERCIEBOONTJES... IK HEB HONGER!
SERON '89

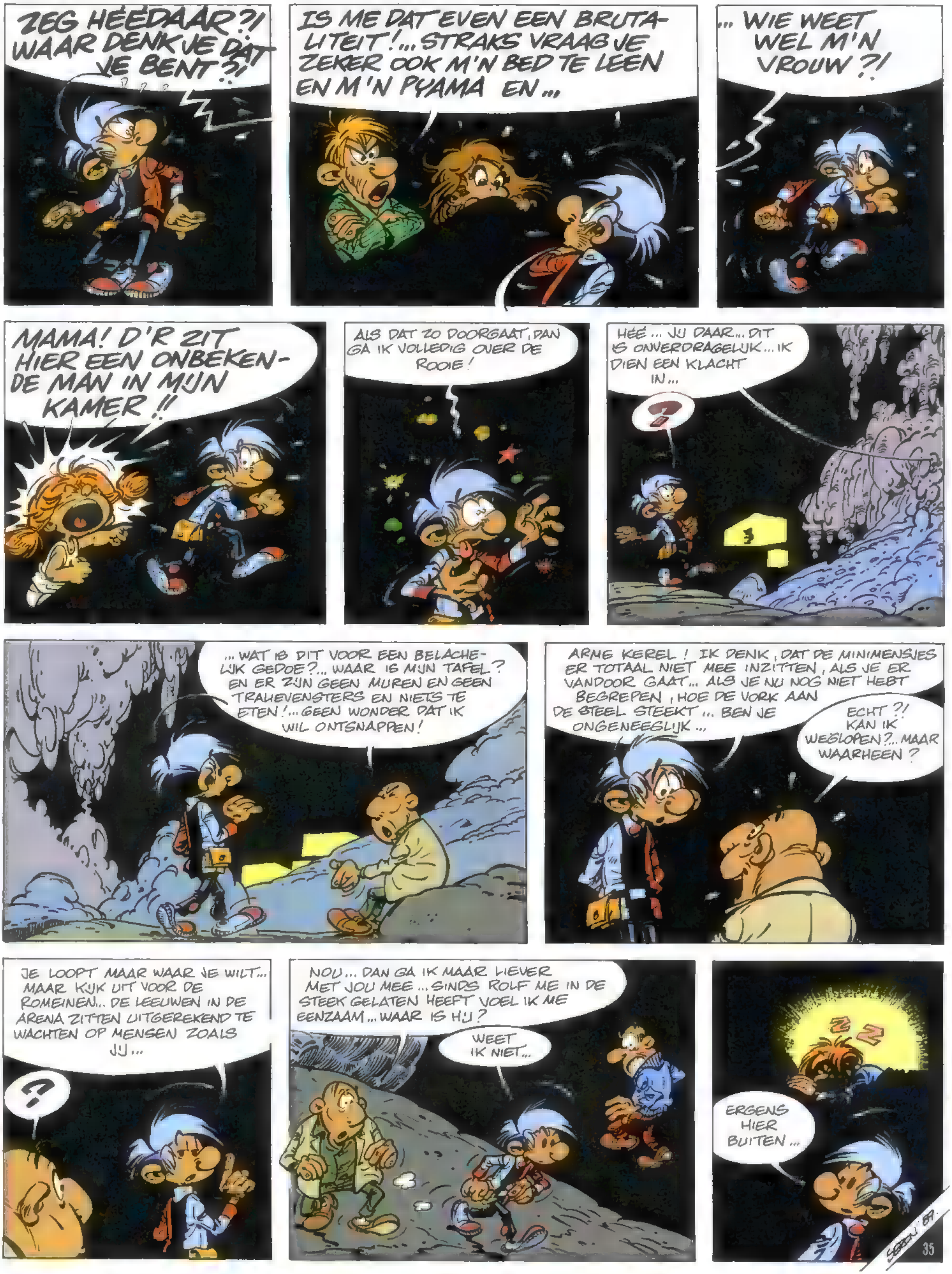
GRIETJE?! HOE KRIJG IK JE NOU AAN JE VERSTAND GEBRACHT, DAT JE NIET IN ONZE TIJD LEEFT EN DAT ALLE ACHTERGRONDEN, DIE JE NU ZIET DIE VAN ELLENDAM ZIJN VOOR DAT WIJ HIER INTROKKEN... *
M'N HOELA!
BEKEKEHALLE HEEFT JE TOCH UITGELEGD, DAT JE LICHAAM IS VERPLAATST NAAR HET JAAR 22 NA CHRISTUS... EN DAT JE DUS DE GROTTEN ZIET, ZOALS ZE ER TWEEDUIZEND JAAR GELEDEN UITZAGEN, VOORDAT WIJ ONS HIER VESTIGDEN EN ELLENDAM BOUWDEN...
SCHEI UIT MET DIE ONZIN, EN BRENG ME NAAR HUIS!...
* ZIE MINIMENSJES NR 1 : "DE UITTOCHT"
IK GA HEERLIJK EEN BAD NEMEN, ME OMKLEDEN EN EEN STUKJE ETEN...
?! AAAH! HELP! HELP!
?
EEN VLEERMUIS! HIJ VALT ME AAN...
!
HOORDE JE NIET WAT IK ZEI?! ... IK RIEP OM HULP!... EN WAT DOET RIDDER DE VRIES? HELPEN? HO MAAR!
WAT KON IK DAN HELPEN? VERGEET NIET, DAT DIE VLEERMUIS...
... ONDERTUSSEN ZO'N TWEEDUIZEND JAAR DOOD IS...
TROUWENS... VLEERMUIZEN ETEN GEEN KATTEN!
DE VRIES, BEKEKEHALLE EN DE ANDEREN VRAGEN OF JE NAAR HUIS KOMT! 'T IS DRINGEND!
IK KOM...!
ELDERS LATER...
HEREN! DIT IS EEN BELANGRIJKE ZAAK! DE TWEE ONTSNAPTEN EN ONZE LIEVE GRIETJE ZIJN GEVANGENEN VAN DE TIJD, WAAR ZE DOOR ONZE TRANSLATEUR NAAR ZIJN OVERGEBRACHT. ALS WIJ ZE NIET TE HULP KOMEN, ZULLEN ZE ER NOOIT IN SLAGEN, OM OP EIGEN KRACHT BIJ ONS TERUG TE KEREN...
WAT RAADT U ONS AAN?
GEWOON... WE GAAN ZE OPZOEKEN!
??
SERON '89
30

MEENT U DAT ERNSTIG? HOE KUNNEN WE ZE ZO VER IN HET VERLEDEN TERUG GAAN OPZOEKEN?
MET DE TRANSLATEUR NATUURLIJK!
IK HEB EEN VRIJWILLIGER NODIG OM DAT HEEN EN WEERTJE UIT TE VOEREN... EEN VERSCHILLETJE VAN TWEEDUIZEND JAAR... DAT IS ZONDER GEVAAR ...EN DAN ZIE JE NOG EENS WAT, DE VRIES ... PROOST!
HÉÉ?! WAAROM IKKE?
OMDAT JIJ DE HELD BENT EN DAARVOOR DIENEN HELDEN NU EENMAAL...
DE VRIES! HET IS VERSCHRIKKELIJK. MIJN HUIS IS GESTOLEN!!... NU HEB IK GEEN BADKAMER MEER EN OOK GEEN SCHONE KLEREN!
EN HET GEKSTE IS, DAT AL MIJN BUREN HUN HUIZEN HEBBEN AFGEBROKEN EN ZO MAAR IN HET WILD LEVEN...
ZIE JE NOU, BESTE VRIEND! ALLES WAT ZE HIER HEBBEN GEKEND, BESTAAT NIET IN DE TIJD WAARIN ZIJ NU HIER LEVEN...!
O.K.! JE HEBT GEWONNEN, BEKEKEBALLE...!
IS DAT JE ENIGE REAKTIE? NOU MOE!
VOOR GRIETJE WIL IK ME WEL OPOFFEREN! DIE ANDERE TWEE KUNNEN VOOR MIJN PART DAARBLIJVEN! MAAR... VOOR HAAR... NATUURLIJK... DE OPLOSSING... *
?
* ZOLANG ER NIET VOOR BETAALD IS. NIET TE VERWARREN MET DE
LATEN WE NOU [redacted] OPSCHIETEN EN METEEN OVERSCHAKELEN NAAR DE PLEK [redacted] HET BOS WAAR DE ASTRONEF STAAT VAN [redacted] RANXEROXIANEN...
SERON '89

GA MAAR ZITTEN... DAN SCHAKEL IK DE APPARATEN IN...
ZIT JE GOED ?
LET OP DE VRIES ... DAAR GA JE... ALLEEN NOG DE JUISTE TIJD INGEVEN ... 22 JAAR NA CHRISTUS...
DE VRIES ! LIEVE HEMEL ... JE VERGEET IETS ... NEEM TENMINSTE EEN VERTRAGER MEE ... !
BEN JE KLAAR ?!
?
OEF ! HET LICHT IS UIT... IK DACHT EVEN, DAT IK SAMEN MET JOU NAAR HET VERLEDEN WAS VERTROKKEN ... !
EN ? HOE VOELEN JULLIE JE ?
?
HÉÉ ! MIJN STOEL ?!
POF
ZIJN STOEL IS VERDWENEN ... MAAR DAN... DAN ZIJN WE... NEE!
NATUURLIJK WEL ! DAT SNAP JE GOED !
SERON '89.

MAAR IK WILDE HELEMAAL NIET MEE!! BRENG ME TERUG NAAR DE TWINTIGSTE EEUW...!
BEN IK ... BEN IK ER ECHT?
JA! JUIST EEN SPRONGETJE TERUG VAN TWINTIG EEUWEN... LET OP... IK ONTKOPPEL DE TRANSLATEUR...
NOU ... WAT GEBEUREN MOET DAT MOET DAN MAAR GEBEUREN! WACHT HIER OP ONS... VOOR ALS WE TERUG WILLEN! KOM MEE, APPELAAR...
HÉÉ!?EN IK?!
IK VERZET GEEN VOET!
IK EIS, DAT MEN MIJ ONMIDDELLIJK IN DE TEGENWOORDIGE TIJD OMZET!!
HOOR JE! IK WIL TERUG GETRANSLATEERD WORDEN! DAT EIS IK!
VROOOOOOOOOVRO
VROOOOOOOO
?
VROOOOOOOVROOOOOOOOOOOOO
VOLG ME BRILL ... OP M'N HIELEN!
VROOOOOOOOOO
ZIET U WEL, MIJNHEER DE VRIES, HOE GOED WE NU RONDJES DRAAIEN... WE KIJKEN WEL UIT, DAT WE DEZE KEER NIET ZONDER BRANDSTOF KOMEN TE ZITTEN... WE HOUDEN DE PEILSTOK IN DE GATEN... U KUNT TROTS OP ONS ZIJN!
EN... DRAAIEN JULLIE NOG LANG ZO DOOR?
TOT WE DE VLUCHTELING HEBBEN GEVONDEN... IK BEN UITGERUST VOOR DAG- EN NACHTVLUCHTEN... VROOVROOOOOOOOOOO
VROOVROOOOO
IK OOK!
O MOEDER!?!
ENKELE MINUTEN LATER BIJ DE INGANG VAN DE GROTTEN...
NU MOET IK ECHT GAAN OPPASSEN... APPELAAR?!? IS NIET MEEGEKOMEN ...LAFAARD!...
SERON '89

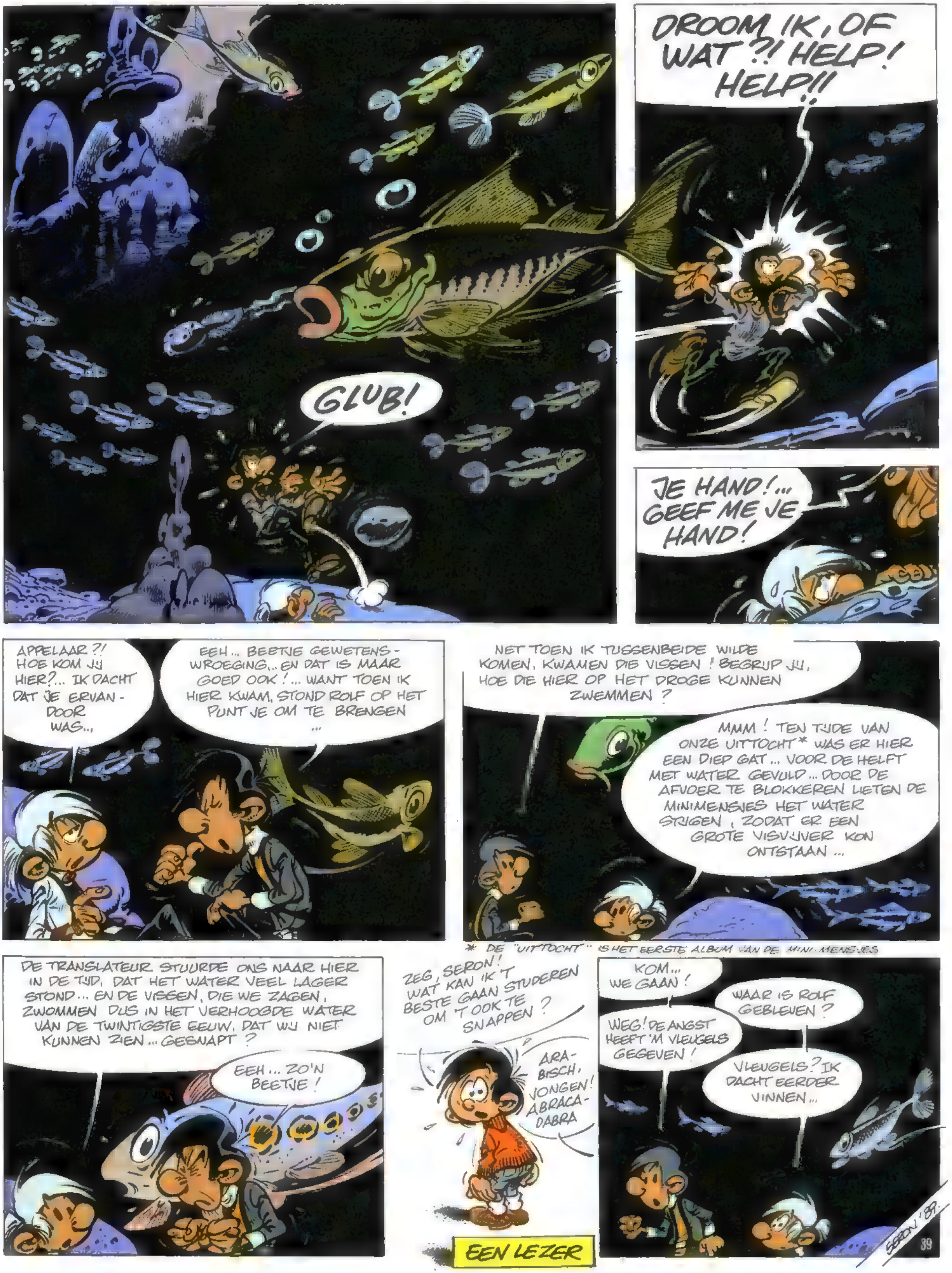
IK WEET WEL DAT IK DE HELD BEN EN DAT HET DUS MIJN TAAK IS ... MAAR TOCH ...
VERD... IK VERGAT, DAT DE GROTTEN IN HET JAAR 22 NIET VERLICHT WAREN ...
??... MAAR TOCH ZIE IK DAAR EEN SCHITTERING ...
NOU ZEG... STAAT DIE DAAR Z'N TANDEN TE POETSEN ?!
DUS ... HET IS ZO, DAT IK DE MENSEN THUIS KAN ZIEN ... DWARS DOOR ALLE MUREN HEEN ... ?! RAAR GEZICHT HOOR ... !
KIJK... DIE BABY DAAR ZIT OP Z'N POTJE ...
EN DIE NEEMT EEN SLAAPMUTSJE VOOR IE Z'N NEST INDUIKT ...
D'R KLOPT IETS NIET, SERON... ALS JE DE DINGEN NIET ZIET EN ALLEEN DE MENSEN, DAN MOESTEN DIE NAAKT ZIJN ...
HOLA! DIT IS GEEN STRIP VOOR VOLWASSENEN !!
EEN LEZER
SERON '87
34

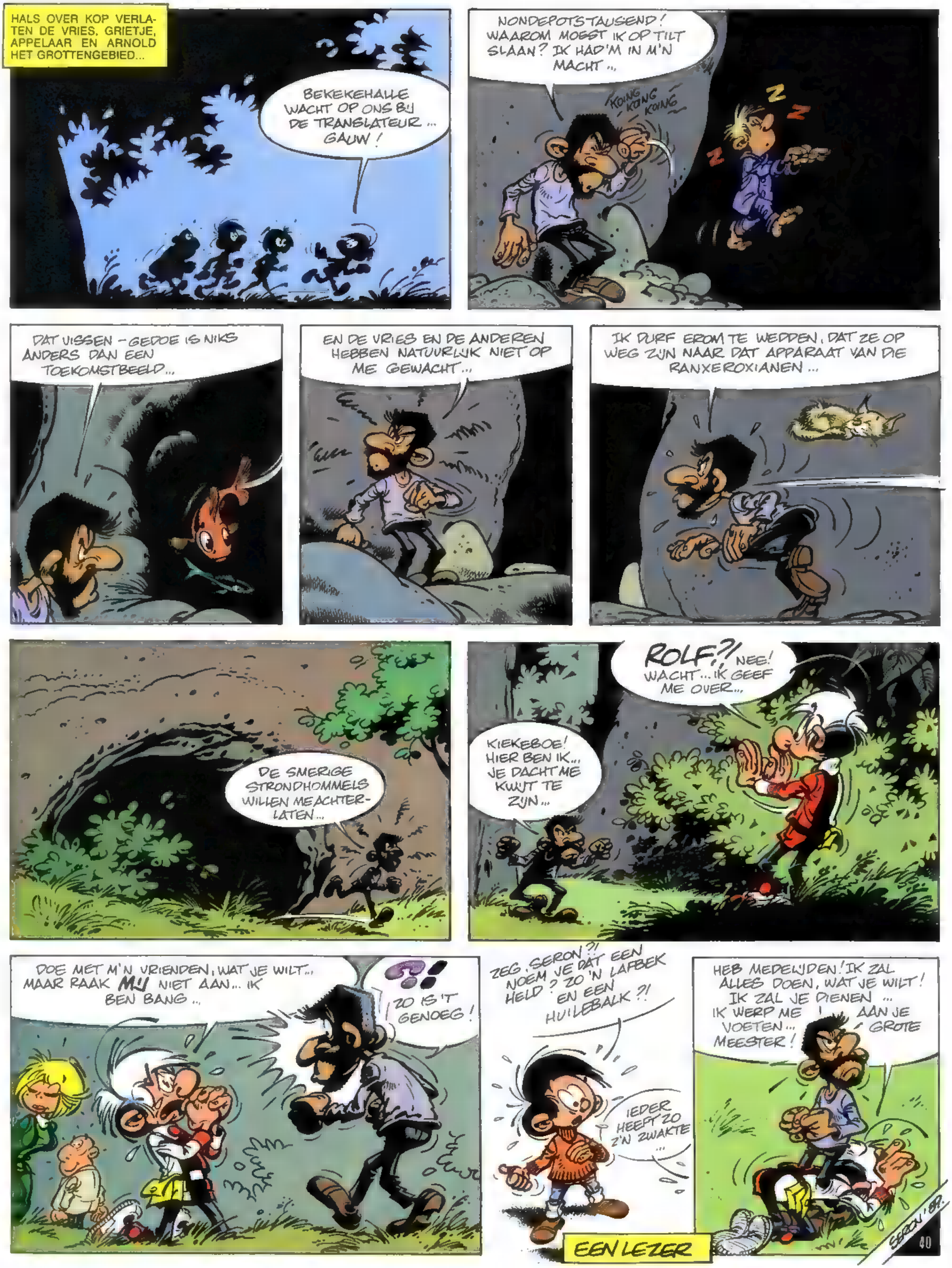

ZEG HEEDAAR?! WAAR DENK JE DAT JE BENT?!
IS ME DAT EVEN EEN BRUTALITEIT!... STRAKS VRAAG JE ZEKER OOK M'N BED TE LEEN EN M'N PYAMA EN...
... WIE WEET WEL M'N VROUW?!
MAMA! D'R ZIT HIER EEN ONBEKENDE MAN IN MIJN KAMER!!
ALS DAT ZO DOORGAAT, DAN GA IK VOLLEDIG OVER DE ROOIE!
HEÉ... JIJ DAAR... DIT IS ONVERDRAGELIJK... IK DIEN EEN KLACHT IN...
... WAT IS DIT VOOR EEN BELACHELIJK GEDOE?... WAAR IS MIJN TAFEL? EN ER ZIJN GEEN MUREN EN GEEN TRALIEVENSTERS EN NIETS TE ETEN!... GEEN WONDER DAT IK WIL ONTSNAPPEN!
ARME KEREL! IK DENK, DAT DE MINIMENSJES ER TOTAAL NIET MEE INZITTEN, ALS JE ER VANDOOR GAAT... ALS JE NU NOG NIET HEBT BEGREPEN, HOE DE VORK AAN DE STEEL STEEKT... BEN JE ONGENEESLIJK...
ECHT?! KAN IK WEGLOPEN?... MAAR WAARHEEN?
JE LOOPT MAAR WAAR JE WILT... MAAR KIJK UIT VOOR DE ROMEINEN... DE LEEUWEN IN DE ARENA ZITTEN UITGEREKEND TE WACHTEN OP MENSEN ZOALS JIJ...
NOU... DAN GA IK MAAR LIEVER MET JOU MEE... SINDS ROLF ME IN DE STEEK GELATEN HEEFT VOEL IK ME EENZAAM... WAAR IS HIJ?
WEET IK NIET...
ERGENS HIER BUITEN...
SERON 87.

?
SNIF
BOEHOEHOEHOE
BOEEE
SNIF
IK HEB HIER EEN HEERLIJK WIJNTJE MET EEN VERRUKKELIJK BOUQUET EN EEN FRUITIGE AFDRONK... GRAND CRU CLASSÉ MISE EN BOUTEILLE IN CHARLEROI... HIER... PROEF MAAR EENS, GRIETJE...
BOEHOE! SNIF NIEMAND HEEFT IETS TE ETEN VOOR ME!
MAAR NATUURLIJK HEBBEN WE IETS VOOR JE TE ETEN... HIER... EEN KIPPEBOUTJE MET BOONTJES ... EET!
AHA! MIJNHEER DE VRIES!... WE WETEN NIET MEER, WAT WE MOETEN DOEN... IK BIED HAAR EEN HEERLIJK GLAS WIJN AAN, MAAR ZIJ DENKT, DAT IK HAAR VOOR DE GEK HOUD...
EN KIJK EENS, WAT IK VOOR HAAR HEB GEMAAKT... EEN PRACHTIGE GEBRADEN KIPPEPOOT... MET BOTERBOONTJES NOG WEL!... EN ZIJ ZEGT, DAT ZE NIETS ZIET! DAT DIE KIPPEPOOT NIET BESTAAT... DAT IS TOCH JE REINSTE ONZIN... HIER ... RUIK!
DAT RUIKT ECHT HEERLIJK!
DAT LEUKE MEISJE VERTELDE, DAT HAAR LIEVE HUISJE WAS VERDWENEN... DUS BOOD IK HAAR LIEFDEVOL AAN, OM BIJ MIJ TE KOMEN SLAPEN... ZE ZEI, DAT IK KON OPVLIEGEN! ... NOU VRAAG IK JE ?!
OPVLIEGEN?! NEERSTORTEN WAS NOG BETER!
HET ARME KIND KAN ER NIETS AAN DOEN... HAAR VADER WAS EEN DRONKAARD VAN HET ZUIVERSTE WATER... TOEN ZE ZES MAANDEN WAS, VIEL ZE VAN DE ZESTIGE ETAGE VAN EEN WOLKENKRABBER, EN VANMORGEN ...
SNIF SNIF
KAN IK JE HELPEN?
... VIEL D'R EEN ROTSBLOK VAN EEN PAAR TON OP D'R KOP... NET TOEN IK HAAR OM D'R HAND WILDE VRAGEN...
ZO GROOT WAS DAT ROTSBLOK NIET... 'T WAS MEER EEN KEITJE OF EEN KIEZELSTEEN... JE KAN JE VRAAG BEST HERHALEN... IK VOEL ME GOED...
NEE! IK BEN BANG VOOR DE NAWEEËN...
ZEG!? NU IK ERAAN DENK... MIJN VADER DRONK GEEN DRUPPEL... EN IK BEN NOOIT VAN M'N LEVEN UIT HET RAAM GEVALLEN... LAAT STAAN VAN EEN WOLKENKRABBER... EN EEN ROTSBLOK OP M'N HOOFD... OOK NIET! JIJ BENT... JIJ BENT...
ZIE JE WEL! DE NAWEEËN! ... KOM... DAN GAAN WE TERUG NAAR ONZE EEUW...!
GERON '89.

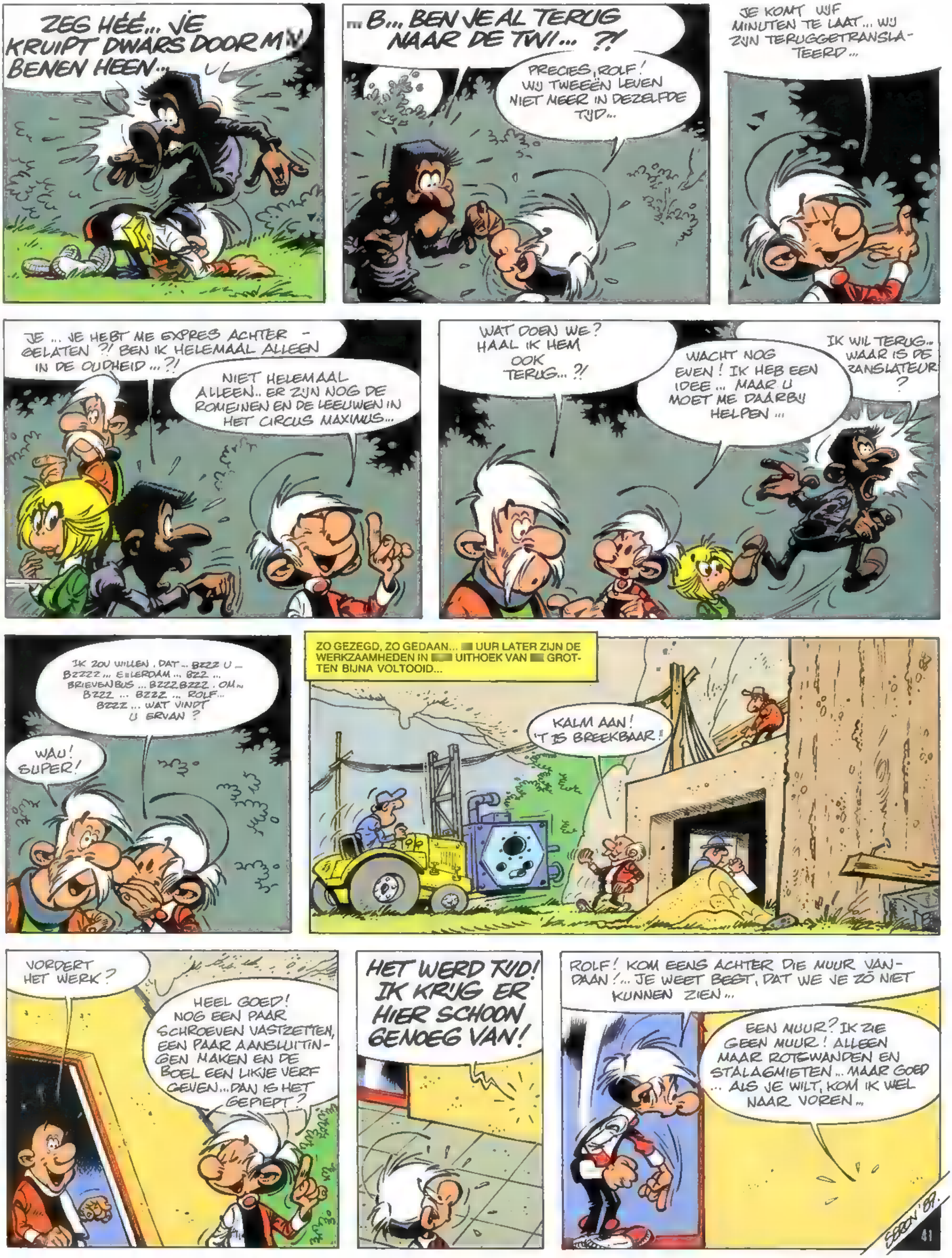
ROLF ?!
JIJ ?!
LAAT DIE KNUPPEL VALLEN, ROLF... ALS JE JE BEWEEGT DAN SCHIET IK... !
SPAAR ME JE PRAATJES... JE KAN ME NIKS MAKEN !... JE WEET, DAT JIJ EN IK VERSCHILLENDE EEUWEN LEVEN...
?
IK KREEG HET DOOR, TOEN IK EEN GROEP GEWAPENDE GALLIËRS DRIE ROMEINEN IN MOOTJES ZAG HAKKEN... DAT WAS GEEN LOLLETJE... DAT VERZEKER IK JE !
... DUS TOEN IK HIER TERUG KWAM, WAS IK NIET VERBAASD, DAT DE GROTTEN ERUIT ZAGEN, ZOALS VOOR DE KOMST VAN DE MINIMENSJES...
JE HEBT ALLES IN JE EENTJE GESNAPT... GOED ZO !
MAAR ... WAT HIJ NIET WEET, IS, DAT JIJ OOK NAAR HET JAAR 22 BENT GEKOMEN...
HIHIHIHI !
SUFTRIEN !!
ACHTERBAKSE HOMMEL ! DAT WILDE JE NATUURLIJK VOOR ME VERZWIJGEN !...
DZAK
JIJ DACHT ME ZEKER IN DE LUREN TE LEGGEN ... LET OP... !
HEB JE NU JE ZIN ?!?
NOOIT KRIJG JE ME TERUG IN DIE GEVANGENIS !!
IK SLA JE KAPOT !
SERON '89.

* SOORT PASPOORT OF DOORGANGSBEWIJS!


GLUB!
DROOM IK, OF WAT ?! HELP! HELP!!
JE HAND!... GEEF ME JE HAND!
APPELAAR ?! HOE KOM JIJ HIER?... IK DACHT DAT JE ERVANDOOR WAS...
EEH... BEETJE GEWETENSWROEGING... EN DAT IS MAAR GOED OOK! ... WANT TOEN IK HIER KWAM, STOND ROLF OP HET PUNT JE OM TE BRENGEN ...
NET TOEN IK TUSSENBEIDE WILDE KOMEN, KWAMEN DIE VISSEN ! BEGRIJP JIJ, HOE DIE HIER OP HET DROGE KUNNEN ZWEMMEN ?
MMM ! TEN TIJDE VAN ONZE UITTOCHT* WAS ER HIER EEN DIEP GAT... VOOR DE HELFT MET WATER GEVULD... DOOR DE AFVOER TE BLOKKEREN LIETEN DE MINIMENSJES HET WATER STIJGEN , ZODAT ER EEN GROTE VISVIJVER KON ONTSTAAN ...
* DE "UITTOCHT" IS HET EERSTE ALBUM VAN DE MINI-MENSJES
DE TRANSLATEUR STUURDE ONS NAAR HIER IN DE TIJD, DAT HET WATER VEEL LAGER STOND... EN DE VISSEN, DIE WE ZAGEN, ZWOMMEN DUS IN HET VERHOOGDE WATER VAN DE TWINTIGSTE EEUW, DAT WIJ NIET KUNNEN ZIEN... GESNAPT ?
EEH... ZO'N BEETJE !
ZEG, SERON! WAT KAN IK 'T BESTE GAAN STUDEREN OM 'T OOK TE SNAPPEN ?
ARABISCH, JONGEN! ABRACADABRA
EEN LEZER
KOM... WE GAAN !
WAAR IS ROLF GEBLEVEN ?
WEG! DE ANGST HEEFT 'M VLEUGELS GEGEVEN !
VLEUGELS? IK DACHT EERDER VINNEN...
SERON '89

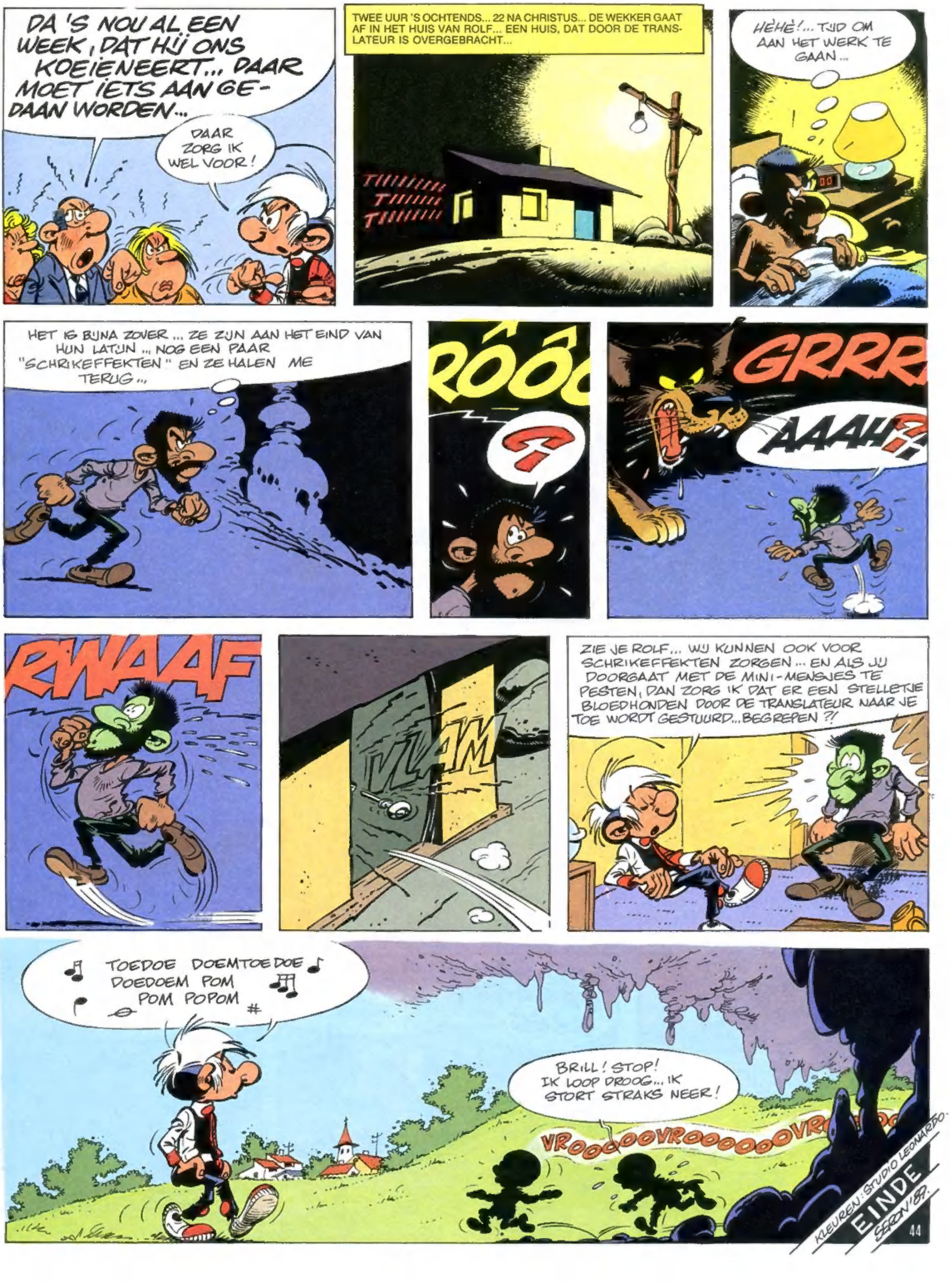


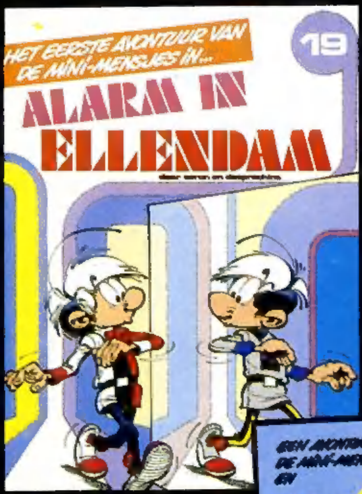
HALS OVER KOP VERLATEN DE VRIES, GRIETJE, APPELAAR EN ARNOLD HET GROTTENGEBIED...
BEKEKEHALLE WACHT OP ONS BIJ DE TRANSLATEUR... GAUW!
NONDEPOTSTAUSEND! WAAROM MOEST IK OP TILT SLAAN? IK HAD'M IN M'N MACHT...
KOING KOING KOING
DAT VISSEN-GEDOE IS NIKS ANDERS DAN EEN TOEKOMSTBEELD...
EN DE VRIES EN DE ANDEREN HEBBEN NATUURLIJK NIET OP ME GEWACHT...
IK DURF EROM TE WEDDEN, DAT ZE OP WEG ZIJN NAAR DAT APPARAAT VAN DIE RANXEROXIANEN...
DE SMERIGE STRONDHOMMELS WILLEN ME ACHTERLATEN...
ROLF?! NEE! WACHT... IK GEEF ME OVER...
KIEKEBOE! HIER BEN IK... JE DACHT ME KWIJT TE ZIJN...
DOE MET M'N VRIENDEN, WAT JE WILT... MAAR RAAK MIJ NIET AAN... IK BEN BANG...
ZO IS 'T GENOEG!
ZEG, SERON?! NOEM JE DAT EEN HELD? ZO'N LAFBEK EN EEN HUILEBALK?!
IEDER HEEFT ZO Z'N ZWAKTE...
EEN LEZER
HEB MEDELIJDEN! IK ZAL ALLES DOEN, WAT JE WILT! IK ZAL JE DIENEN... IK WERP ME AAN JE VOETEN... GROTE MEESTER!
SERON '89


ZEG HÉÉ... JE KRUIPT DWARS DOOR MIJN BENEN HEEN...
...B... BEN JE AL TERUG NAAR DE TWI... ?!
PRECIES, ROLF! WIJ TWEEËN LEVEN NIET MEER IN DEZELFDE TIJD...
JE KOMT VIJF MINUTEN TE LAAT... WIJ ZIJN TERUGGETRANSLATEERD...
JE ... JE HEBT ME EXPRES ACHTERGELATEN ?! BEN IK HELEMAAL ALLEEN IN DE OUDHEID ...?!
NIET HELEMAAL ALLEEN.. ER ZIJN NOG DE ROMEINEN EN DE LEEUWEN IN HET CIRCUS MAXIMUS...
WAT DOEN WE? HAAL IK HEM OOK TERUG... ?!
WACHT NOG EVEN! IK HEB EEN IDEE... MAAR U MOET ME DAARBIJ HELPEN...
IK WIL TERUG.. WAAR IS DE TRANSLATEUR ?
IK ZOU WILLEN, DAT .. BZZZ U .. BZZZZ... E[redacted]LERDAM ... BZZ ... BRIEVENBUS ... BZZZBZZZ. OM.. BZZZ ... BZZZ ... ROLF... BZZZ ... WAT VINDT U ERVAN ?
WAU! SUPER!
ZO GEZEGD, ZO GEDAAN... [redacted] UUR LATER ZIJN DE WERKZAAMHEDEN IN [redacted] UITHOEK VAN [redacted] GROTTEN BIJNA VOLTOOID...
KALM AAN! 'T IS BREEKBAAR!
VORDERT HET WERK?
HEEL GOED! NOG EEN PAAR SCHROEVEN VASTZETTEN, EEN PAAR AANSLUITINGEN MAKEN EN DE BOEL EEN LIKJE VERF GEVEN... DAN IS HET GEPIEPT!
HET WERD TIJD! IK KRIJG ER HIER SCHOON GENOEG VAN!
ROLF! KOM EENS ACHTER DIE MUUR VANDAAN!... JE WEET BEST, DAT WE JE ZÓ NIET KUNNEN ZIEN...
EEN MUUR? IK ZIE GEEN MUUR! ALLEEN MAAR ROTSWANDEN EN STALAGMIETEN... MAAR GOED ... ALS JE WILT, KOM IK WEL NAAR VOREN...
EGRON '87.
41

IS HET ZO GOED ??... AL DAGEN LANG BELOOF JE ME, VOOR WAT ETEN TE ZORGEN!... HET WORDT TIJD, DAT ER IETS VAN KOMT! IK HEB M'N BUIK VOL VAN DIT PRIMITIEVE GEDOE! SLAPEN OP DE HARDE GROND TUSSEN ALLERLEI VIEZE BEESTEN, DIE HUN POTEN AAN ME AFVEGEN EN SCHUILHOKJE SPELEN IN M'N BROEK...
IK WIL BEST GEVANGENE ZIJN IN DE EERSTE EEUW... MAAR BETER VERZORGD...
HOU ME NIET VOOR DE GEK...!
MAAR ROLF! JE BENT TOCH VRIJ! JE KAN GAAN EN STAAN, WAAR JE WILT... PROBEER DE MINIMENSJES MAAR TE VERKOPEN AAN DE ROMEINEN... HAHAHA!
HIER KRIJG JE NOG SPIJT VAN... ALS IK ONTSNAPT BEN... NOU...
O JA?! EN HOE ZOU JE WILLEN ONTSNAPPEN ZONDER TRANSLATEUR, DIE JE VAN 22 NA CHR. NAAR HIER BRENGT?!
EEH ?!
LUISTER GOED, ROLF! ... OOK AL WAART JE GEEST HIER BIJ ONS ROND, JE LICHAAM IS GEVANGEN IN DE EERSTE EEUW! JE ZIT IN DE MEEST VEILIGE GEVANGENIS... EEN GEVANGENIS, WAAR JE ON-MO-GE-LIJK UIT KUNT... JE BENT EEN GEVANGENE VAN DE TIJD! GESNOPEN!
GA ONDERTUSSEN MAAR EVEN MEE! IK MOET JE IETS LATEN ZIEN, WAAR JE VAN ZAL OPKIJKEN!
KLAAR?
BIJNA!... WE WACHTEN AL OP JE... VOOR DE EERSTE POGING!
VANAF DIT PLAATJE MOETEN WE ONS VERPLAATSEN IN DE HUID VAN ROLF... EN ZIEN, WAT HIJ ZIET... IN 22 NA CHR...
?
KIJK, ROLF! WE HEBBEN DE TRANSLATEUR UIT DE ASTRONEF VAN RANXEROX GEHAALD EN HEM HIER OPGESTELD... SPECIAAL DAARVOOR WERD DIT GEBOUW NEERGEZET...
HOU ME NIET VOOR DE GEK!... IK ZIE HELEMAAL NIETS! BEWIJS ME, DAT 'T WAAR IS!
WE HEBBEN EEN KIP VOOR JE GEBRADEN... DIE KAN JE BINNEN EEN PAAR MINUTEN PROEVEN, ALS WE HEM TWEEDUIZEND JAAR GETRANSLATEERD HEBBEN...
HOEZO?! GEBRADEN KIP?!
42

ZO! DE RODE SCHUIF OP ZEVEN EN HET WITTE KNOPJE INDRUKKEN... DE HEFBOOM OMLAAG EN DAN DE SCHAKELAAR OP "PLAY"... ZIEZO! GEBEURD!
?
KWAK
!!
IK HEB 'M EEN PAAR DAGEN TEVEEL TERUGGESTUURD...
NOU ROLF... SMAKELIJK ETEN!
JE ZAL ER SPIJT VAN KRIJGEN, DAT JE ME ZO VOOR DE GEK HOUDT... BINNEN EEN WEEK SMEEK JE ME OP JE KNIEËN, OM NAAR DE TWINTIGSTE EEUW TE KOMEN... DAT GEEF IK JE OP EEN BRIEFJE!
MAAR HET WAS EEN INSTELFOUT, ROLF... EEN VERGISSING!
DE DAGEN GAAN VOORBIJ...
WAAAHH
AARRH
DIKKE GANS!
PENALTY!
BOE!
?!!
EEN LEZER
?
AGAGA GAGAGA BÈÈÈ
EN WIE KRIJGT ER EEN LEKKER FLESJE VAN MAMA?...
ZO IS HET GENOEG! ...DAT KAN ZO NIET DOORGAAN!
SERON '87


DA 'S NOU AL EEN WEEK, DAT HIJ ONS KOEIENEERT... DAAR MOET IETS AAN GEDAAN WORDEN...
DAAR ZORG IK WEL VOOR!
TWEE UUR 'S OCHTENDS... 22 NA CHRISTUS... DE WEKKER GAAT AF IN HET HUIS VAN ROLF... EEN HUIS, DAT DOOR DE TRANSLATEUR IS OVERGEBRACHT...
TIIIIIIIII
TIIIIIII
TIIIIIIII
HÈHÈ!... TIJD OM AAN HET WERK TE GAAN...
HET IS BIJNA ZOVER... ZE ZIJN AAN HET EIND VAN HUN LATIJN... NOG EEN PAAR "SCHRIKEFFEKTEN" EN ZE HALEN ME TERUG...
RÔÔÔ
GRRR
AAAH?!
RWAAF
VLAM
ZIE JE ROLF... WIJ KUNNEN OOK VOOR SCHRIKEFFEKTEN ZORGEN... EN ALS JIJ DOORGAAT MET DE MINI-MENSJES TE PESTEN, DAN ZORG IK DAT ER EEN STELLETJE BLOEDHONDEN DOOR DE TRANSLATEUR NAAR JE TOE WORDT GESTUURD... BEGREPEN?!
TOEDOE DOEMTOEDOE DOEDOEM POM POM POPOM
BRILL! STOP! IK LOOP DROOG... IK STORT STRAKS NEER!
VROOOOOOVROOOOOOOOVROOOO
KLEUREN: STUDIO LEONARDO.
EINDE
SERON '89.
44




## IN DEZE REEKS :

1. De uittocht
2. Mini-mensjes in Brontoxico
3. Soldaten in het verleden
4. De waterraten
5. Het oog van de Cycloop
6. Het spookschip
7. Grijpers van de samoerai
8. Droompoeder
9. De Driehoek des Doods
10. Het diepzeevolk
11. In de klauwen van de Heer
12. De wesp
13. Gevangenen van de tijd
14. Mini-mensjes en aapmensen
15. Mosquito 417
16. De planeet Ranxerox
17. Het witte gat
18. De pickpocket
19. Alarm in Ellendam
20. Ondergronds offensief
21. De 6 klonen
22. De kleine kluizenaar
23. De laatse der Mini-mensjes
24. De goudmijn
25. Mini-mensjes en mini-gagagags
26. De reis tussen 2 werelden

NUGI 370
ISBN 90-314-1356-9